

SZ-1903

☆☆☆
TRISTAR



NL	Gebruikershandleiding	5
UK	User manual	8
FR	Manuel d'utilisation	11
DE	Bedienungsanleitung	14
ES	Manual de usuario	17
IT	Manuale utente	20
PT	Manual de utilizador	23
SE	Användarhandbok	26
HR	Korisnički priručnik	29
NO	Brukermanual	32
BG	Потребителски наръчник	35
HU	Kézikönyv	38
DK	Brugervejledning	41
CZ	Uživatelská příručka	44
PL	Instrukcja obsługi	47
RO	Manual de utilizare	50
EL	Εγχειρίδιο χρήστη	53
TR	Kullanım kılavuzu	56

NL	Gebruikershandleiding	HR	Korisnički priručnik
UK	User manual	NO	Brukermanual
FR	Manuel d'utilisation	BG	Потребителски наръчник
DE	Bedienungsanleitung	HU	Kézikönyv
ES	Manual de usuario	DK	Brugervejledning
IT	Manuale utente	CZ	Uživatelská příručka
PT	Manual de utilizador	PL	Instrukcja obsługi
SE	Användarhandbok	RO	Manual de utilizare
TR	Kullanım kılavuzu	EL	Εγχειρίδιο χρήστη



Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Peças descrição | Delar beskrivning | Dijelovi opis | Deler beskrivelse | Части описание | Részek leírása | Dele beskrivelse | Části popis | Części opis | Piese descriere | Μέρη περιγραφή | Parçalar açıklaması |



<p>1 Slangaansluiting Hose connection Branchement du tuyau Schlauchanschluss Conexión de la manguera Collegamento flessibile Ligação para o cano Slanganslutning Priključak za crijevo Slangetiikobling Конектор на маркуча Csőcsatlakozó Slangeindgang Hadicová spojka Podłączenie węży Racord furtun Σύνδεση σωλήνα Hortum girişi</p>	<p>2 Hendel voor opening stofzakcompartiment Handle to open dustbag compartment Manette d'ouverture du compartiment du sac à poussière Griff zum Öffnen des Staubbeutel-fachs Mango para abrir compartimiento de la bolsa Impugnatura per aprire il vano sacchetto raccogli-polvere Pega para abrir compartimento do saco do pó Handtag för öppning av utrymnet för dammsugarpåsen Ručica za otvaranje pretinca za AC Håndtak for å åpne støvposerommet Дръжка за отваряне на гнездото за торбичката за прах Fogantyú a porzsáktartó kinyitására Handtag til åbning af kammer til støvsugerpose Madlo k otevření prostoru pro sáček Uchwył do otwierania wnęki z workiem do odkurzacza Mâner pentru deschiderea compartimentului sacului de praaf Χερούλι ανοίγματος χώρου σακούλας Toz bôlmesinin kapağını açan kulp</p>	<p>3 Stofzakvol indicator Dust full indicator Témoin de remplissage du sac Anzeige Staubbeutel voll Indicador de bolsa llena Indicatore sacchetto raccogli-polvere pieno Indicador do nível do pó Indikator för full påse Potpuna indikacija stanja vreće za prašinu Indikator for full støvpose</p>	<p>4 Aan/uit schakelaar On/off switch Bouton Marche/Arrêt (On/Off) Ein/Aus-Schalter Interruptor encendido/apagado Interruttore ON/OFF Interruptor de Ligar/Desligar Strömbrytare Sklopka za uključivanje/isključivanje Pá/Av-bryter</p>
--	--	---	--

Индикатор за напълване на торбичката за прах
Tele porzsák jelző
Indikator for fyldt støvugerpose
Ukazatel plného sáčku
Wskaźnik zapełnienia worka do odkurzacza
Indicator sac de praef plin
Δείκτης πλήρωσης σακούλας Διακόπτης
Toz torbası dolu uyarısı

5
Snoeropwind knop
Cable rewind button
Bouton de l'enrouleur du cordon
Kabelaufrolltaste
Botón rebobinado del cable
Tasto riavvolgimento cavo
Botão para enrolar cabo
Återspolningsknapp för strömkabeln
Gumb za previjanje kabela
Knapp for inntrekking av ledningen
Бутон за навиване на кабела
Kábelfeltkerő gomb
Ledningsopruhningsknapp
Tlačítko navinutí šňůry
Przycisk zwijania kabla
Buton derulare cablu
Κουμπί περιτύλιξης καλωδίου
Kablo sarma düğmesi

7
Opbergclip
Storage clip
Barrette de rangement
Halteclip
Clip para almacenamiento
Fermaglio rimessaggio
Clipe de armazenamento
Förvaringsklammer
Korča za čuvanje
Lagringsklips
Скоба за съхранение
Tárolókampró
Rørophæng
Přichytka hadice
Uchwył do przechowywania
Clemă pentru depozitare
Κλιπ αποθήκευσης
Saklama askısı

Ключ за „Включване” / „Изключване”
Be/ki kapcsoló
Tænd/Sluk-kontakt
Vypínač Zap./Vyp.
Włacznik/wyłącznik
Comutator pornit/oprit
Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης (On/off)
Aç/kapat tuşu

6
Handvat
Handle
Poignée
Griff
Mango
Impugnatura
Pega
Handtag
Ručka
Håndtak
Дръжка
Fogantyú
Håndtag
Držadlo
Uchwył
Mâner
Λαβή
Kulp

8
Stofzuigervoet
Floor brush
Brosse à sol
Bodenbürste
Cepillo aspirador
Spazzola da pavimento
Escova para pavimentos
Golvborste
Četka za pod
Gulvbørste
Πόδινα засмукваща четка
Padlókefe
Gulvbørste
Podlahový kartáč
Szczotka do podłóg
Perie de podea
Βούρτσα πατώματος
Süpürge fırçası

Bediening en onderhoud

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.

Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis. Voltage 220V-240V 50Hz.

Deze stofzuiger is niet bestemd voor het opzuigen van vloeistoffen en scherpe delen.

Indien u as opzuigt, zorg dan dat dit volledig is afgekoeld.

Eerste gebruik

Plaats de stofzuigervoet (nr. 8) op de telescoopbuis. Plaats de slang met de zijde van de slangkoppeling in de slangaansluiting (nr. 1) van de stofzuiger, indien u een klik hoort is deze juist bevestigd. Om de slang te ontkoppelen drukt u op het knopje van de slangkoppeling. Stel met de knop op de stofzuigervoet (nr. 8) de gewenste stand in, met of zonder borstel aan de onderkant van de zuigervoet. Gebruik het apparaat alleen als alle filters en de stofzak op de juiste manier zijn geplaatst, beschadigde of niet goed geplaatste filters of stofzakken kunnen beschadigingen aan het apparaat veroorzaken.

Gebruik

Trek het snoer geheel uit de stofzuiger en plaats deze in een stopcontact.

Druk op de aan/uit schakelaar (nr. 4) en uw stofzuiger start. Om het apparaat uit te schakelen drukt u nogmaals op de aan/uit schakelaar (nr. 4). Haal de stekker uit het stopcontact en druk op de snoeropwind knop (nr.4). De stofzuigerstang kunt u aan de opbergclip (nr. 7) plaatsen indien u de stofzuiger opbergt.

Schoonmaken van het apparaat

U dient de stofzuigerzak te vervangen als het stofzak vol indicator (nr. 3) gaat branden.

Doe dit direct anders verliest het apparaat veel zuigkracht.

Om de optimale zuigkracht van de stofzuiger te waarborgen, dient u het filter aan de achterzijde (het uitblaasfilter) en achter de stofzak (inlaat filter) regelmatig te reinigen.

Verwijder de afdekking aan de achterzijde van het apparaat en verwijder het filter.

Reinig het filter en de afdekking met lauw water, laat de delen volledig drogen voordat u deze terugplaatst. Deze delen zijn niet vaatwasmachine bestendig. De stofzuiger en de overige delen kunt u met een vochtige doek afnemen.

Het inlaat filter en de stofzuiger zak demonteert u op de volgende wijze:

Open de klep van het stofzakcompartiment door aan de hendel (nr. 2) te trekken.

Haal de stofzak met een bovenwaardse beweging uit de plastic sleuf. Haal het filter uit de houder en reinig deze met lauw water. Laat het filter goed drogen alvorens u het terugplaatst. Indien de stofzak vol is plaats een nieuwe stofzak.



Gebruik de stofzuiger nooit met een nat filter! Dit kan een elektrische schok veroorzaken en het apparaat kan defect raken.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften



- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningsysteem.
- Let op: om gevaar te voorkomen door het onbedoeld terugstellen van de thermische beveiliging mag dit apparaat niet gevoed worden via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten zijn op een circuit dat regelmatig uit en aangezet wordt door het voorwerp.
- Een beschadigd snoer of stekker moet vervangen worden door een geautoriseerde technicus om gevaar te vermijden. Repareer het apparaat niet zelf.
- Het gebruik van een verlengsnoer of iets dergelijks is niet toegestaan.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
 - 1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
 - 2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
 - 3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
 - 4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Operation and maintenance

Remove all packaging of the device.

Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.

Rated voltage : AC220-240V 50Hz.

This vacuum is not designed to collect liquids and sharp items. Never vacuum hot ashes, make sure it is fully cooled.

First use

Place the floor brush (No. 8) on the telescope tube. Place the tube with the side of the hose coupling in the hose connection (No. 1) of the vacuum, if you hear a click, this just confirmed.

To disconnect the hose press the button of the hose coupling.

Using the button on the floor brush (No. 8) in the desired position, with or without a brush on the bottom of the floor brush (No. 8).

Always make sure that all the filters and the dust bag are correctly fitted before using the appliance. Damaged or incorrectly fitted filters or dust bag may cause damage to the appliance.

Use

Pull the cord entirely from the vacuum and place it into a wall outlet. Press the On/off button (No. 4) and start your vacuum cleaner.

To turn the unit off, press the on/off button again. Unplug the power cord and press the cable rewind button (No. 5). You can use the storage clip to store the vacuum bar when you store the vacuum cleaner.

Cleaning of the device

You need to empty the dust bag when the dust full indicator (No. 3) lights.

Do this immediately otherwise it loses much suction power.

To ensure the best suction of the vacuum cleaner you have to clean the filter regular.

Remove the cover on the back of the device and remove the filter.

Clean the filter and cover with lukewarm water, allow the parts to dry completely before you put it back. These parts are not dishwasher-proof.

The vacuum cleaner and the other parts you can use a damp cloth to decline.

Disassemble the inlet filter and the dust bag in the following way:

Open the lid of the dust bag compartment by pulling the handle (No. 6).

Remove the top value dust bag with a motion from the plastic slot. Remove the filter holder and clean it with lukewarm water. Allow the filter to dry before you put it back. If the dust bag is full, place a new dust bag.



Never use the vacuum with a wet filter! This may cause an electric shock and the unit may malfunction.

IMPORTANT SAFEGUARDS



- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorized technician to avoid a hazard. Do not repair the device yourself.
- Using an extension cord or something similar is not allowed.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product

This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Fonctionnement et entretien

FR

Retirez tous les emballages de l'appareil.

Vérifiez que la tension de l'appareil corresponde à la tension de l'alimentation sur secteur de votre domicile.

Tension nominale : CA220-240V 50Hz.

Cet aspirateur n'est pas conçu pour aspirer des liquides et des objets tranchants. N'aspirez jamais des cendres chaudes, assurez-vous qu'elles aient complètement refroidi.

Première utilisation

Mettre le pied de l'aspirateur sur le tuyau télescopique. Fixer le tuyau avec le raccord sur le côté dans le branchement du tuyau (no. 1) de l'aspirateur, ce qui sera effectué lors du dé clic.

Pour déconnecter le tuyau, appuyer sur le bouton du raccord du tuyau.

Mettre le bouton du pied de l'aspirateur (no. 8) sur la position souhaitée, avec ou sans brosse au bas du pied de l'aspirateur.

Assurez-vous toujours que les filtres et le sac à poussière sont correctement installés avant d'utiliser l'appareil. Des filtres ou un sac à poussière défectueux ou incorrectement installés peuvent endommager l'appareil.

Utilisation

Extraire complètement le cordon de l'aspirateur et le brancher dans la prise murale. Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off)

(no. 4) et mettre votre aspirateur en marche.

Appuyer à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) pour éteindre l'appareil. Débrancher le cordon et appuyer sur le bouton de l'enrouleur du cordon (no. 5). La barrette de rangement peut être utilisée pour ranger le tube de l'aspirateur lors du rangement de l'aspirateur.

Nettoyage de l'appareil

Le sac à poussière doit être vidé lorsque le témoin de remplissage (no. 3) s'allume.

Effectuer cette tâche immédiatement pour éviter la perte de puissance d'aspiration.

Le filtre doit être régulièrement nettoyé pour assurer la meilleure aspiration de l'aspirateur.

Retirer le capot à l'arrière de l'appareil et sortir le filtre.

Nettoyer le filtre et le capot avec de l'eau tiède laissant bien sécher les éléments avant de les replacer. Ces éléments ne sont pas résistants au lave-vaisselle.

L'aspirateur et autres éléments peuvent être nettoyés avec un chiffon humide.

Démonter le filtre d'arrivée et le sac à poussière de la manière suivante :

Ouvrir le couvercle du compartiment du sac à poussière en tirant sur la poignée (no. 6).

Extraire le sac à poussière de qualité en basculant le compartiment en plastique. Retirer le porte filtre et le nettoyer à l'eau tiède. Laisser sécher le filtre avant de le replacer. Si le sac à poussière est plein, le remplacer par un nouveau.

MISES EN GARDES IMPORTANTES



- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, servez-vous des poignées et des boutons.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez ni le cordon d'alimentation ni l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez la prise lorsque vous ne vous en servez pas et avant de procéder au nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'en retirer ou d'y ajouter des éléments. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou bien après qu'il ait subi un dysfonctionnement ou ait été endommagé d'une quelconque façon.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil est susceptible de provoquer des blessures ainsi que l'annulation de la garantie dont vous bénéficiez.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre depuis le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou avec les éléments de l'appareil qui chauffent durant l'utilisation. Ne placez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou des garnitures de fenêtres.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique dans le but pour lequel il a été prévu.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil nécessite la présence constante d'un utilisateur adulte lorsqu'il est en marche ou qu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, faites-le de telle manière que l'enfant n'aura pas accès à l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE

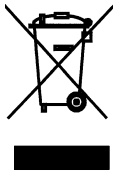


N'utilisez jamais l'aspirateur avec un filtre humide ! Cela peut causer un risque d'électrocution et l'appareil peut ne pas fonctionner correctement.

Garantie

- L'appareil fourni par notre société est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (reçu).
- Au cours de la période de garantie, tout défaut sur l'appareil ou ses accessoires et tout défaut de fabrication sera gratuitement réparé ou remplacé –à notre discrétion- Les interventions couvertes par la garantie ne prolongent pas la durée de la période de garantie et ne donnent droit à aucune nouvelle garantie !
- La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.
- Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.
- Les dommages subits par les accessoires n'impliquent pas un remplacement automatique de l'ensemble de l'appareil. Dans un tel cas, veuillez contacter notre service d'assistance en ligne. Les éléments en verre ou en plastique qui sont cassés donnent toujours lieu à un échange.
- Les défauts concernant les consommables ou les éléments sujets à l'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de ces éléments ne sont pas couverts par la garantie et sont donc à la charge du client !
- La garantie est annulée si des interventions non autorisées sont effectuées sur l'appareil.
- Après expiration de la période de garantie, les réparations peuvent être prises en charge contre facturation par un vendeur spécialisé ou un service d'entretien.

Directives pour la préservation de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagers usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

Emballage

L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

Produit

Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002.96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 2006/95/EC, les exigences de protection de la Directive EMC 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

Betrieb und Wartung

Die gesamte Geräteverpackung entfernen.

Überprüfen, ob die Gerätespannung mit der Stromspannung Ihres Hauses übereinstimmt.

Nennspannung : AC220-240V 50Hz.

Dieser Staubsauger ist nicht für das Absaugen von Flüssigkeiten und scharfen Gegenständen konzipiert. Niemals heiße Asche absaugen, sicherstellen, dass sie vollständig abgekühlt ist.

Erstinbetriebnahme

Setzen Sie die Bodenbürste auf das Teleskoprohr. Schließen Sie das Rohr mit der Schlauchkupplung an den Schlauchanschluss (Nr. 1) des Staubsaugers an. Wenn Sie ein Klicken hören, ist die Verbindung korrekt angeschlossen.

Um den Schlauch abzuklemmen, drücken Sie die Taste der Schlauchkupplung.

Schalten Sie den Schalter der Bodenbürste (Nr. 8) in die gewünschte Position, mit oder ohne Bürsteneinsatz des Staubsaugeraufsatzes.

Vor dem Gebrauch des Geräts immer sicherstellen, dass alle Filter und der Staubbeutel richtig eingepasst sind. Beschädigte oder falsch eingepasste Filter oder Staubbeutel können das Gerät beschädigen.

Betrieb

Ziehen Sie das Kabel vollständig aus dem Staubsauger und stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Drücken Sie auf den Ein/Aus-Schalter (Nr. 4) und starten Sie den Staubsauger.

Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie erneut den Ein/Aus-Schalter. Ziehen Sie den Netzstecker heraus und drücken Sie auf die Kabelaufrolltaste (Nr. 5). Den Halteclip können Sie für die Aufbewahrung des Saugrohrs verwenden, wenn der Staubsauger nach Gebrauch weggeräumt wird.

Reinigung des Geräts

Wenn die Anzeige Staubbeutel voll (Nr. 3) leuchtet, muss der Staubbeutel geleert werden.

Führen Sie dies sofort aus, da andernfalls der Staubsauger an Saugleistung verliert.

Um die beste Saugleistung des Staubsaugers zu gewährleisten, muss der Filter regelmäßig gereinigt werden.

Nehmen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Geräts ab und entfernen Sie den Filter.

Reinigen Sie den Filter und die Abdeckung mit lauwarmem Wasser und lassen Sie die Teile vor dem Wiedereinbau vollständig trocknen. Diese Teile sind nicht geschirrspülergeeignet.

Der Staubsauger und andere Teile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

Ausbau des Einlassfilters und des Staubbeutels:

Öffnen Sie den Deckel des Staubbeutel-fachs durch Ziehen am Griff (Nr. 6).

Ziehen Sie den Staubbeutel aus der Kunststoffhalterung heraus. Entfernen Sie die Filterhalterung und reinigen Sie den Filter und die Halterung mit lauwarmem Wasser. Lassen Sie den Filter vor dem Einbau vollständig trocknen. Wenn der Staubbeutel voll ist, setzen Sie einen Neuen ein.



Den Staubsauger niemals mit einem nassen Filter benutzen! Dies kann Stromschlag verursachen und das Gerät beschädigen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie Handgriffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor Stromschlag Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Zubehörteile ausgewechselt werden oder wenn das Gerät gereinigt wird. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, dann benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Das gleiche gilt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Die Benutzung nicht empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen führen, außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nicht im Freien oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Netzkabel nicht über die Tischkante hängen lassen und von heißen Oberflächen entfernt halten. Betreiben Sie das Gerät nicht unterhalb oder in unmittelbarer Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf einer ebenen Arbeitsfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Suchen Sie für das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

BITTE BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

Garantie

- Dieses Gerät ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert (bitte Kaufbeleg aufbewahren).
- Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht!
- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Ohne Kaufbeleg nehmen wir keine Garantiearbeiten vor.
- Im Garantiefall geben Sie das Gerät bitte mit allen Zubehörteilen originalverpackt und mit Kaufbeleg bei Ihrem Fachhändler ab.
- Beschädigte Zubehörteile führen nicht automatisch zum Ersatz des gesamten Geräts. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an unsere Hotline. Glas- und Kunststoffteile unterliegen nicht der Garantie.
- Verschleißteile, Reinigung und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt und werden berechnet!
- Bei unerlaubtem Eingriff Dritter verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nach Ablauf der Garantie vereinbaren Sie kostenpflichtige Reparaturen bitte mit Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst.

Hinweise zum Umweltschutz



Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung.

Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

Produkt

Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

EU Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.

Funcionamiento y mantenimiento

Quite todo el embalaje del dispositivo.
Compruebe si el voltaje del dispositivo se corresponde con el voltaje principal de su casa.
Tensión nominal: CA220-240V 50Hz.

Esta aspiradora no está diseñada para recoger líquidos ni objetos punzantes. No aspire ceniza caliente, espere a que se enfríen por completo.

Utilización por primera vez

Coloque la base de la aspiradora en el tubo del telescopio. Coloque el tubo con la parte lateral del acoplamiento de la manguera en la conexión de la manguera (N°1) de la aspiradora, si oye un sonido clic se confirmará que se ha realizado correctamente.

Para desconectar la manguera, pulse el botón de acoplamiento de la manguera.

Utilizar el botón de la base de la aspiradora (N°8) en la posición deseada, con o sin cepillo en la parte inferior de la base de la aspiradora.

Asegúrese siempre que todos los filtros y la bolsa de polvo estén correctamente colocados antes de utilizar la unidad. La utilización de filtros dañados o mal colocados o una bolsa rota o mal colocada pueden causar daños en la aspiradora.

Utilización

Saque todo el cable de la aspiradora y enchúfelo en un tomacorriente de pared. Pulse el botón de encendido/apagado (N°4) y comience a pasar la aspiradora.

Para apagar la unidad, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado. Desconecte el cable de alimentación y pulse el botón de rebobinado del cable (N°5). Puede utilizar el clip de almacenamiento para guardar el tubo de la aspiradora cuando guarde la aspiradora.

Limpieza del aparato

Tiene que vaciar la bolsa para polvo cuando se ilumine el indicador de bolsa llena (N°3).

Haga esto inmediatamente, de lo contrario perderá mucha potencia de succión.

Para asegurar la mejor succión de la aspiradora, es necesario limpiar el filtro periódicamente.

Retire la tapa en la parte posterior del aparato y saque el filtro.

Limpie el filtro y la tapa con agua tibia, deje que las piezas se sequen por completo antes de volver a colocarlas. Estas piezas no se pueden lavar en lavavajillas.

Puede limpiar la aspiradora y las otras piezas con un paño húmedo.

Desmonte el filtro de entrada y la bolsa de polvo de la siguiente manera:

Abra la tapa del compartimiento de la bolsa para polvo tirando del mango (N°6).

Retire la bolsa para polvo moviendo la ranura de plástico. Deje que el filtro se seque antes de volver a colocarlo. Si la bolsa está llena coloque otra nueva.

NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los mandos.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otros líquidos.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el dispositivo antes de añadir o quitar piezas. No use aparatos con el cable o enchufe dañado, después de que funcionen mal o se hayan dañado de cualquier modo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato pueden provocar heridas y anular la garantía que pueda tener.
- No lo use en exterior, ni sobre o cerca de fuentes de calor directas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni toque las superficies calientes o entre en contacto con piezas calientes. No deje que el producto se coloque debajo o cerca de cortinas, persianas, etc.
- Este aparato es solamente para uso doméstico, y sólo para su finalidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, y por lo tanto nunca debe dejarse encendido o cuando esté caliente sin supervisión por un adulto.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.
- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

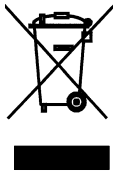


¡ No utilice la aspiradora con un filtro húmedo! Puede provocar una descarga eléctrica y la unidad puede funcionar mal.

Garantía

- El dispositivo proporcionado por nuestra empresa está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
- Durante la duración de la garantía, cualquier avería del dispositivo o sus accesorios debida a defectos de material o fabricación será solucionado sin coste mediante su reparación o, según nuestro criterio, su cambio. El servicio de garantía no implica una ampliación de la duración de la garantía ni da derecho a una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona mediante la prueba de compra. Sin la prueba de compra no se realizará ningún cambio ni reparación sin coste.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina entera en su embalaje original a su vendedor, junto con el recibo.
- Los daños a accesorios no implican el cambio automático gratuito de toda la máquina. En tales casos, contacte con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrán cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles de desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por lo tanto, deben pagarse.
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Después del fin del periodo de garantía, las reparaciones pueden ser realizadas por vendedores capacitados o el servicio de reparación con el pago de los costes correspondientes.

Normas de protección del medioambiente



Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al finalizar su vida útil, sino desecharse en un centro de reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le llama la atención sobre este importante asunto. Los materiales usados en este aparato pueden reciclarse. Reciclando electrodomésticos usados, contribuye de forma importante a la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida.

Embalaje

El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje de forma separada.

Producto

Este dispositivo tiene una marca de cumplimiento con la Directriz Europea 2002/96/EC, sobre Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho (WEEE). Garantizando que el producto de desecho se procese correctamente, ayuda a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

Declaración de cumplimiento CE

Este dispositivo ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directriz de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directriz EMC 2004/108/EC de "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directriz 93/68/EEC.

Funcionamiento e manutenzione

Estrarre l'aspirapolvere dalla propria confezione.

Controllare che il voltaggio corrisponda al voltaggio in uso nella zona di utilizzo.

Voltaggio nominale: CA 220 -240 V 50 Hz

L'aspirapolvere non è progettato per raccogliere liquidi e oggetti appuntiti o affilati. Non aspirare mai ceneri calde, assicurarsi che siano completamente raffreddate.

Primo utilizzo

Collocare il piedino dell'aspirapolvere sul tubo telescopico. Collocare il tubo con il lato del raccordo flessibile nel collegamento flessibile (Nº 1) dell'aspirapolvere. Il fissaggio è stato effettuato correttamente quando si sente un clic.

Per scollegare il flessibile, premere il tasto del raccordo flessibile.

Portare il tasto sul piedino dell'aspirapolvere (Nº 8) portandolo nella posizione desiderata, con o senza una spazzola sulla parte inferiore del piedino vuoto.

Assicurarsi sempre che tutti i filtri e il sacco raccogli-polvere siano correttamente inseriti prima dell'uso. Filtri e sacchi raccogli-polvere danneggiati o non inseriti correttamente possono causare problemi all'aspirapolvere.

Utilizzo

Estrarre del tutto il cavo dall'aspirapolvere e infilare la spina in una presa. Premere il tasto ON/OFF

(Nº 4) e accendere l'aspirapolvere.

Per spegnere l'aspirapolvere, premere nuovamente il tasto ON/OFF. Sfilare il cavo di alimentazione e premere il tasto riavvolgimento cavo (Nº 5). È possibile utilizzare il fermaglio rimessaggio quando si mette via l'aspirapolvere.

Pulizia dell'apparecchio

Vuotare il sacchetto raccogli-polvere quando si accende l'indicatore sacchetto pieno (Nº 3).

Svuotare immediatamente il sacchetto raccogli-polvere o l'aspirapolvere perde Potenza di aspirazione.

Per assicurare la massima Potenza di aspirazione, pulire regolarmente il filtro.

Rimuovere il coperchio sulla parte posteriore dell'apparecchio e rimuovere il filtro.

Pulire il filtro e il coperchio con acqua tiepida, lasciando asciugare completamente le parti prima di rimontarle. Le parti non possono essere lavate in lavastoviglie.

Pulire l'aspirapolvere e le varie parti con un panno umido.

Smontare il filtro d'ingresso e il sacchetto raccogli-polvere nel modo seguente:

Aprire il coperchio del vano sacchetto raccogli-polvere tirando l'impugnatura (Nº 6).

Rimuovere il sacchetto raccogli-polvere superiore staccandolo dallo slot in plastica. Rimuovere il supporto del filtro e lavarlo con acqua tiepida. Lasciar asciugare il filtro prima di rimontarlo.

Se il sacchetto raccogli-polvere è pieno, sostituirlo.



Non utilizzare mai l'aspirapolvere con il filtro bagnato. Questo può provocare shock elettrico e cattivo funzionamento dell'unità.

PRECAUZIONI IMPORTANTI



- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o manopole.
- Per proteggersi da scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o in altro liquido.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima di inserire o estrarre parti. Non attivare alcun dispositivo che presenti un cavo o una spina danneggiata o dopo il malfunzionamento del dispositivo, o nel caso in cui sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
- L'uso di pezzi accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo può provocare lesioni e invalida qualsiasi garanzia possiate avere.
- Non usare all'esterno, o su o vicino a fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo del tavolo o del banco, o toccare le superfici calde o venire a contatto con le parti calde o lasciare che il prodotto sia posto sotto o vicino a tende, rivestimenti di finestre, ecc.
- Questo dispositivo è per il solo uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, piana.
- Questo dispositivo è un dispositivo potenzialmente pericoloso, e come tale non deve mai essere lasciato ACCESO o ancora caldo senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.
- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Garanzia

- Il dispositivo fornito dalla nostra Compagnia ha una garanzia che copre 24 mesi a partire dalla data d'acquisto (ricevuta).
- Durante il corso della garanzia qualsiasi difetto del dispositivo o dei suoi accessori o difetti di materiale o di produzione verranno eliminate gratuitamente tramite la riparazione o, a nostra discrezione, tramite la sua sostituzione. Il servizio di garanzia non comporta un'estensione della durata della garanzia, né da diritto ad una nuova garanzia!
- La prova della garanzia è fornita dallo scontrino d'acquisto. Senza lo scontrino d'acquisto non verrà effettuata alcuna sostituzione o riparazione.
- Se si desidera presentare un reclamo inerente la garanzia si prega di portare l'intero apparecchio nell'imballaggio originale al vostro rivenditore unitamente alla ricevuta.
- Danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita automatica dell'intero apparecchio. In tali casi si prega di contattare il nostro numero verde. Vetro rotto o rottura delle parti in plastica sono sempre soggetti ad una spesa.
- Difetti ai consumabili o a parti soggette ad usura, come anche pulizia, manutenzione o sostituzione delle suddette parti non sono coperte dalla garanzia e pertanto devono essere pagati!
- La garanzia scade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore competente o da un servizio di riparazioni a fronte del pagamento dei costi conseguenti.

Linee guida per la protezione dell'ambiente



Questo dispositivo non dovrebbe essere inserito nella spazzatura domestica alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito presso un punto centrale per il riciclo dei dispositivi domestici elettrici ed elettronici. Questo simbolo sul dispositivo, sul manuale d'istruzioni e sull'imballaggio centra la vostra attenzione su questo importante argomento. I materiali usati in questo dispositivo possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici usati contribuite a dare una spinta importante alla protezione del nostro ambiente. Chiedere alle autorità locali per informazioni inerenti i punti di raccolta.

Imballaggio

L'imballaggio è riciclabile al 100%, riportare l'imballaggio separatamente.

Prodotto

Questo dispositivo è dotato di un marchio secondo la Normativa Europea 2002/96/EC. sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Garantendo che il prodotto viene correttamente smaltito come rifiuto, aiutate ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione di conformità EC

Questo dispositivo è progettato, prodotto e marchiato secondo gli obiettivi di sicurezza della Direttiva sul Basso Consumo N°2006/95/EC, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/EC sulla "Compatibilità Elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/EEC.

Funcionamento e manutenção

PT

Retire todas as embalagens do aparelho.

Verifique se a voltagem do aparelho corresponde à voltagem principal de sua casa.

Voltagem nominal: CA220-240V 50Hz.

Este aspirador não está concebido para aspirar líquidos e objectos afiados. Nunca aspire cinzas quentes. Deixe arrefecer completamente.

Primeira utilização

Coloque o pé de aspiração no cano telescópico. Coloque o tubo com o lado do acoplamento do cabo na ligação para a mangueira (n.º 1) do aspirador. Se ouvir um clique, está bem encaixado.

Para desligar a mangueira, pressione o botão do acoplamento da mangueira.

Utilize o botão no pé de aspiração (n.º 8) na posição desejada, com ou sem escova no fundo do pé de aspiração.

Certifique-se sempre de que todos os filtros e o saco do aspirador estão colocados correctamente antes de utilizar o aparelho. A errada colocação dos filtros ou de filtros danificados pode avariar o aparelho.

Utilização

Puxe o cabo completamente do aspirador e ligue-o a uma tomada. Pressione o botão de Ligar/Desligar

(n.º 4) e ligue o seu aspirador.

Para desligar o aparelho, pressione novamente o botão de Ligar/Desligar. Desligue o cabo e pressione o botão para enrolar cabo (n.º 5). Pode utilizar o clipe de armazenamento para guardar o cano do aspirador quando guardar o aspirador.

Limpeza do aparelho

Deve esvaziar o saco do pó quando o indicador do nível do pó (n.º 3) se acender.

Faça-o imediatamente, caso contrário perde muito poder de aspiração.

Para garantir a melhor aspiração do aspirador, deve limpar o filtro regularmente.

Retire a tampa na traseira do aparelho e retire o filtro.

Limpe o filtro e cubra com água morna. Deixe as peças secarem completamente antes de voltar a pô-las. Estas peças não devem ser lavadas na máquina de lavar loiça.

Para limpar o aspirador e as outras peças, pode utilizar um pano húmido.

Retire o filtro de entrada e o saco do pó da seguinte forma:

Abra a tampa do compartimento do saco do pó puxando a pega (n.º 6).

Retire o saco do pó com um movimento na ranhura de plástico. Retire o suporte do filtro e limpe-o com água morna. Deixe o filtro secar antes de voltar a colocá-lo. Se o saco do pó estiver cheio, coloque um novo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de algum choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de montar ou desmontar as peças. Não coloque em funcionamento nenhum aparelho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho não funcionar correctamente, ou ter sido danificado por qualquer forma.
- A utilização dos acessórios incluídos não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, ou perto de fontes de calor directas.
- Não deixe o cabo dependurado na esquina de uma mesa ou de um balcão, ou toque nas superfícies quentes ou peças quentes ou deixe o produto colocado debaixo ou junto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para uma utilização doméstica e para os fins previstos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície nivelada e estável.
- Este aparelho é um aparelho que necessita de supervisão de um adulto e, como tal, nunca deve ser deixado ligado ou ainda quente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.
- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

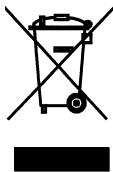


Nunca utilize o aspirador com um filtro molhado! Deste modo pode causar um choque eléctrico e o mau funcionamento do aparelho.

Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- Durante a duração da garantia qualquer avaria do aparelho ou dos seus acessórios até defeitos de fabrico ou de material serão eliminados sem encargo por reparação ou, se preferir, por substituição. Os serviços da garantia não implicam uma prorrogação da duração da garantia nem conferem nenhum direito a uma nova garantia!
- O comprovativo da garantia é fornecido com o comprovativo da compra. Sem o comprovativo da compra não serão realizadas sem encargo a reparação ou a substituição.
- Se desejar fazer uma reclamação prevista na garantia, devolva a máquina na totalidade e com a embalagem de origem do distribuidor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo da máquina na sua totalidade. Neste caso, entre em contacto com a nossa linha de assistência directa. As peças de vidro ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitas a encargo.
- Os defeitos nos consumíveis ou nas peças sujeitas a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição das referidas peças não estão cobertos pela garantia e por isso devem ser pagos!
- A garantia termina no caso de adulteração não autorizada.
- Depois do prazo de validade da garantia a reparação pode ser realizada por um fabricante qualificado ou por um serviço de reparação contra o pagamento dos custos decorrentes.

Instruções gerais sobre a protecção do ambiente



Este aparelho não deve ser colocado juntamente com o lixo doméstico depois da sua vida útil ter terminado, mas deve ser eliminado num ponto central de reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, o manual de instruções e as embalagens chamam a sua atenção para esta importante questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos está a contribuir para promover a protecção do nosso ambiente. Peça às suas autoridades locais informações sobre os pontos de reciclagem.

Embalagens

As embalagens são 100% recicláveis. Devolva as embalagens em separado.

Produto

Este aparelho vem equipado com uma marca que está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Ao garantir que o produto é tratado correctamente como um resíduo, está a ajudar nas possíveis consequências adversas para o ambiente e para a saúde humana.

Declaração de conformidade CE

Este aparelho foi construído, fabricado e é comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" N° 2006/95/EC, com as exigências da Directiva CEE N° 2004/108/CE "Compatibilidade Electromagnética" e as exigências da Directiva N° 93/68/CEE.

Användning och underhåll

Avlägsna allt förpackningsmaterial kring apparaten.

Kontrollera att spänningen på apparaten stämmer överens med spänningen i ditt hem.

Märkt spänning: AC220-240V 50Hz.

Denna dammsugare är inte designat att suga vätskor eller vassa föremål. Damsug aldrig varm aska, se till att den är helt nedkyld.

Första användning

Sätt på dammsugarfoten på teleskopröret. Sätt dit slangens slanganslutning (nr. 1), det ska höras ett klick när den sitter rätt.

För att ta loss slangens trycker du på knappen på slanganslutningen.

Knappen på dammsugarfoten (nr. 8) avgör om det ska vara borste eller inte på dammsugarfoten.

Se alltid till att alla filter och dammsugarpåsen är korrekt isatta innan du använder apparaten. Skadat eller felaktigt fäst filter eller dammpåse kan skada apparaten.

Användning

Dra ut kontakten helt från dammsugaren och sätt i den i ett eluttag. Tryck på strömbrytaren (nr. 4) och dammsugaren startar.

Tryck på strömbrytaren igen för att stänga av dammsugaren. Ta ut kontakten ut eluttaget och tryck på återspolningsknappen för strömssladden (nr. 5). När dammsugaren förvaras kan du använda förvaringsklammern till att fästa dammsugarröret i.

Rengöring av apparaten

Du måste tömma dammpåsen när indikatorn för full påse (nr. 3) lyser.

Gör detta meddetsamma, annars förlorar dammsugaren mycket av sin sugkraft.

För att få bäst sugförmåga i dammsugaren bör du rengöra filtren regelbundet.

Ta bort kåpan på baksidan av apparaten och ta bort filtret.

Rengör filtret och hållaren med ljummet vatten och låt delarna torka ordentligt innan du sätter dit dem igen. Dessa delar går inte att diska i maskin.

Använd en fuktig trasa för att rengöra dammsugaren och de andra delarna.

Ta isär inloppsfiltret och dammsugarpåsen så här:

Öppna locket till dammsugarpåseutrymmet genom att dra i handtaget (nr. 6)

Ta bort dammsugarpåsen från plasthållaren genom att vinkla plasthållaren. Ta bort filterhållaren och rengör den med ljummet vatten. Låt filtret torka innan du sätter tillbaka det.

Om dammsugarpåsen är full byter du och sätter dit en ny.



Använd aldrig dammsugaren med ett blött filter! Detta kan orsaka elektriska stötar och att enheten går sönder.

VIKTIGA SÄKERHETSROUTINER



- Läs alla instruktioner innan användning.
- Rör inte varma ytor. Använd handtag eller knoppar.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten och innan rengöring. Låt apparaten kylas ner innan du sätter på eller tar loss delar. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt, eller har skadats på något sätt.
- Användandet av tillbehör som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och gör all garanti ogiltig.
- Använd inte utomhus eller på eller nära direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänge över bordskanten eller bänken eller röra varma ytor eller komma i kontakt med varma delar eller tillåta produkten att placeras under eller nära gardiner, fönster överdrag etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsbruk och det användningsområde den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stadig, plan yta.
- Apparaten får inte lämnas utan övervakning av vuxen person när den är PÅ eller varm. Apparaten bör inte användas av personer med nedsatt fysik, sinnen eller mental kapacitet, ej heller av oerfarna eller personer utan kunskap (Barn inkluderat), om de inte har instruerats i användandet av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, lämna dem aldrig oövervakade med apparaten. När du väljer placering av apparaten bör du ta hänsyn till att barn inte ska ha åtkomst till den. Se även till att kablar inte hänger ned.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garanti

- Apparaten som vårt företag tillhandahåller täcks av en 24 månader lång garanti som startar på inköpsdatumet (kvitto).
- Under garantins giltighetstid kommer alla tillverknings och materialfel på apparaten, dess tillbehör att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller när vi bedömer det nödvändigt, genom utbyte. Garanti servicen förlänger inte garantins giltighetstid inte heller ger den rätt till ny garanti!
- Bevis på garantin tillhandahålls genom bevis på köpet. Utan bevis på köpet, kommer inga kostnadsfria reparationer eller utbyten att utföras.
- Om du vill utnyttja din garanti vänligen returnera hela maskinen inkl original förpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatisk gratis utbyte av hela maskinen. I sådana fall vänligen kontakta vår service linje. Trasigt glas eller spruckna plastdelar är alltid köparen betalningsskyldig för.
- Defekter på förbrukningsmaterial eller delar som är utsatta för slitage, så väl som rengöring, underhåll eller utbyte av sagda delar täcks inte av garantin och därför ska dessa betalas!
- Garantin förbrukas vid fall av ej auktoriserad manipulation.
- Efter utgången av garantin kan reparationer utföras av den kompetenta återförsäljaren eller reparationservice mot betalning för att täcka kostnaderna.

Riktlinjer för skydd av miljön



Denna apparat bör inte kastas i hushållssoporna när den slutat fungera, utan måste kasseras vid en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denna symbol på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen är till för att uppmärksamma dig på detta viktiga ärende. Materialet som används i apparaten kan återvinnas. Genom att återvinna använda hushållsapparater bidrar du med ett viktigt steg till att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet för information rörande samlingspunkter för återvinning.

Förpackning

Förpackningen är 100 % återvinningsbar, returnera förpackningen separat.

Produkt

Denna apparat är utrustad med en märkning enligt EU direktiv 2002/96/EC.

För kasserad elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Genom att försäkra att produkten kasseras korrekt, hjälper du till att minska konsekvenserna på för miljön och hälsan.

Tillkännagivande för överensstämmelse med EC

Denna apparat är designad, tillverkad och marknadsförd enligt de säkerhets direktiv som gäller för låg spänningsdirektivet "Nr 2006/95/EC, skyddskraven för EMC direktiv 2004/108/EC" elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven för direktiv 93/68/EEC.

Rukovanje i održavanje

HR

Uklonite svu ambalažu s uređaja.

Provjerite odgovara li napon koji je naveden na uređaju naponu mreže u vašem domu.

Nazivni napon: AC220-240V 50Hz.

Usisivač nije namijenjen za usisavanje tekućina i oštrih predmeta. Nikad nemojte usisavati vrući pepeo, uvijek provjerite je li potpuno ohlađen.

Prvo korištenje

Postavite vakuumsku hvataljku na izvlačivu cijev. Krutu cijev sa spojnicom za crijevo stavite u priključak za crijevo (br. 1) na usisivaču, ako začujete klik to je bila potvrda uspješnosti.

Pri odvajanju cijevi pritisnite gumb na spojnici cijevi.

Korištenje gumba na vakuumskoj stopi usisivača (br. 8) u željenom položaju, sa ili bez četke na donjoj strani usisne stope .

Prije uporabe uređaja uvijek provjerite jesu li svi filtri i vrećica za prašinu dobro postavljeni.

Oštećeni ili neispravno postavljeni filtri ili vrećica za prašinu mogu uzrokovati oštećenje uređaja.

Korištenje

Izvucite kabel iz kućišta usisivača i uključite ga u zidnu utičnicu. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (br. 4) i pokrenite usisivač za prašinu.

Isključivanje uređaja obavlja se još jednim pritiskom na gumb za uključivanje / isključivanje.

Iskopčajte kabel za napajanje i pritisnite gumb za namotavanje kabela (br. 5). Kopču za spremanje možete koristiti za čuvanje vakuumske motke prilikom čuvanja vakuumskog uređaja.

Čišćenje uređaja

Vrećicu za prašinu morate isprazniti kad zasvijetli indikator napunjenosti vrećice (br. 3).

Ovo odmah učinite jer moglo bi doći do gubitka snage.

Kako biste osigurali najbolji vakuum usisivača, morat ćete redovito čistiti njegov filter u vakuum.

Skinite poklopac na stražnjoj strani uređaja i izvadite filter.

Očistite filter i poklopac u mlačnoj vodi, ostavite dijelove da se u potpunosti osuše prije njihova vraćanja na zalihu. Ovi dijelovi nisu predviđeni za pranje u perilici za suđe.

Za vakuumski usisivač i druge dijelove možete koristiti vlažnu krpu radi čišćenja.

Na sljedeći način demontirajte ili montirajte ulazni filter i vrećicu usisivača:

Otvorite poklopac i pretinac za vrećicu povlačenjem ručice (br. 6).

Skinite oznaku s gornje strane vreće iz pastičnog utora. Skinite držač filtra i očistite ga mlakom vodom. Ostavite filter da se osuši prije njegova vraćanja na mjesto. Ako je vrećica puna,

zamijenite je novom

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI



- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način oštetio.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo da instalirate zaštitnu strujnu sklopku (RCD) u strujni krug koji napaja kupaonicu. ZSS ne smije imati nazivnu struju prorade sklopke veću od 30 mA. Pitajte vašeg instalatera za savjet.

SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE



Nikad nemojte koristiti usisivač s mokrim filtrom! To može uzrokovati strujni udar i kvar uređaja.

Jamstvo

- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 24-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prije).
- U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Dokaz o jamstvu je dokaz o kupnji. Bez dokaza o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

Smjernice o zaštiti okoliša



Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o mjestima za prikupljanje otpada radi recikliranja

Ambalaža

Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.

Proizvod

Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ

o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

EZ Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima Niskonaponske direktive br. 2006/95/EZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

Betjening og vedlikehold

NO

Fjern all emballasje fra apparatet

Pass på at apparatets driftsspenning stemmer overens med nettspenningen i ditt hjem.

Nominell nettspenning: AC220-240V 50Hz.

Denne støvsugeren er ikke konstruert for å samle opp væsker eller skarpe gjenstander. Bruk aldri støvsugeren for å suge opp varm aske, men pass på at den først er helt avkjølt.

Første gangs bruk.

Plasser støvsugerfoten på det teleskopiske røret. Plasser røret med den siden som har slangekobling i slangetilkoblingen (Nr. 1) på støvsugeren, dersom du hører et klikk er tilkoblingen bekreftet.

For å ta av slangen, trykk inn knappen ved slangekoblingen.

Ved å bruke knappen på støvsugerfoten (Nr. 8) i ønsket posisjon, med eller uten børste under støvsugerfoten.

Pass alltid på at alle filtre og støvposen er satt ordentlig på plass før støvsugeren brukes.

Skadde eller feil plasserte filtre eller støvpose kan forårsake skade på apparatet.

Bruk.

Trekk ledningen med støpslet ut av støvsugeren og sett støpslet inn i en elektrisk kontakt.

Trykk inn På/Av-knappen

(Nr. 4) og start støvsugeren.

For å slå støvsugeren av, trykk en gang til på På/Av-bryteren. Trekk støpslet ut av kontakten og trykk på knappen (nr. 5) for å trekke ledningen inn i støvsugeren. Du kan brukes lagringsklipset for å lagre støvsugerrøret når du lagrer støvsugeren.

Rengjøring av støvsugeren

Du må skifte støvpose når indikatorlyset (nr. 3) viser at den er full.

Gjør dette snarest mulig idet støvsugeren vil miste mye av sin sugekraft.

For å sikre best mulig sugekraft må filterne rengjøres regelmessig.

Fjern dekslet på baksiden av støvsugeren og fjern filteret.

Rengjør filteret og dekslet med lunkent vann, la delene tørke helt før de settes tilbake. Disse delene kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.

Støvsugeren og andre deler kan rengjøres med en fuktig klut.

Fjern innsugfilteret og støvposen på følgende måte:

Lukk opp lokket til støvposerommet ved å trekke i håndtaket (Nr.6).

Fjern den øvre støvposen med en bevegelse av plastsporet. Fjern filterholderen og vask den med lunkent vann. La filteret tørke før det settes tilbake. Dersom støvposen er full sett inn en ny støvpose.



Bruk aldri støvsugeren med et vått filter, da dette kan forårsake elektrisk støt og funksjonsfeil på enheten!

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER



- Les alle instruksjoner før bruk.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knapper.
- Ikke bløtlegg ledning, kontakt eller apparat i vann eller annen væske for å beskytte mot elektrisk støt.
- Koble fra kontakten når apparatet ikke er i bruk, og før rensing. La apparatet avkjøles før du setter på eller tar av deler. Ikke bruk noe apparat med skadet ledning eller kontakt, eller etter at apparatet feiler eller har blitt skadet på noe måte.
- Bruk av tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av apparatets fabrikant kan føre til skade og ugyldiggjøre en garantiordning.
- Må ikke brukes utendørs, eller på eller i direkte nærhet av varmekilder.
- La ikke ledningen henge over kanten av bordet eller benken, eller berøre varme overflater eller komme i kontakt med varme deler, eller la apparatet bli plassert ved eller i nærheten av gardiner, persiener osv.
- Dette apparatet er for husholdsbruk, og bare for det formålet det er laget for.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og rett underlag.
- Apparatet er et tilsluttet apparat, og som sådan skal det aldri forlates SLÅTT PÅ eller mens det er varmt, uten en voksens tilsyn.
- Sprekker på keramikkomponenter er utelatt fra garantien.
- For ytterligere beskyttelse, råder vi deg til å installere en (jordfeilbryter) i den elektriske kretsen som går til badet . Jordfeilbryter en må ikke ha en nominell driftsstrøm høyere enn 30mA. Spør din forhandler til råds.

TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN FOR FREMTIDIG BRUK

Garanti

- Apparatet som er stilt til rådighet av vårt Selskap er dekt av 24 måneders garanti fra datoen det ble kjøpt (kvittering).
- I garantitiden vil enhver feil på apparatet eller dets tilbehørs materiell eller fabrikkfeil bli korrigeret gratis ved å reparere det eller, etter vår vurdering, ved å erstatte det. Garantireparasjoner vil ikke innebære en forlengelse av garantitiden, og heller ikke medføre rettighet til en ny garanti!
- Kvittering er gyldig garantibevis. Uten kvittering vil ingen gratis erstatning eller reparasjon bli utført.
- Hvis du ønsker å klage i garantiperioden, vennligst returner hele maskinen i originalforpakning til forhandleren sammen med kvitteringen.
- Skade på tilbehør betyr ikke nødvendigvis gratis erstatning av hele maskinen. I slike tilfeller vennligst kontakt vår kundestøtte. Knust glass eller brudd i plastdeler blir alltid kostnadsberegnet.
- Skader på forbruksartikler eller klær, så vel som rensing, vedlikehold eller erstatning av overnevnte deler er ikke dekt av garantien og må følgelig betales.
- Garantien opphører ved uautorisert reparasjon..
- Etter garantiens utløp kan reparasjoner bli utført av en kyndig forhandler eller servicereparatør mot betaling av de påløpte kostnader.

Retningslinjer for beskyttelse av miljøet



Dette apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet når det ikke lenger er i bruk, men må leveres på et gjenvinningssted for elektriske apparater. Dette symbolet på apparatet, instruksjonsmanualen og forpakningen opplyser deg om dette viktige temaet. Materialene brukt i dette apparatet kan gjenvinnes. Ved gjenvinning av brukte husholdsapparater bidrar du til en viktig beskyttelse av vårt miljø. Spør dine lokale myndigheter om informasjon angående innsamling.

Forpakning

Forpakningen er 100 % gjenvinnbar, lever forpakningen separert.

Produkt

Apparatet er utstyrt med et merke i samsvar med European Directive 2002/96/EC. På Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre at produktet blir korrekt håndtert som søppel vil det forhindre uheldige konsekvenser for miljø og helse.

EC Samsvarserklæring

Apparatet er laget, fabrikkert og videresolgt i henhold til sikkerhetsreglene i Lavspenningsdirektivet "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" og kravene i direktiv 93/68/EEC

Работа и поддръжка

BG

Отстранете всички части от опаковката на уреда.

Проверете дали работното напрежение обозначено на уреда съответства на това в дома ви.

Номинално работно напрежение: променлив ток (AC) 220-240V 50Hz.

Тази прахосмукачка не е предназначена за почистване на разлети течности и остри предмети. Никога не засмуквайте гореща пепел. Преди да засмуквате пепел се уверете, че е напълно изстинала.

Първа употреба

Монтирайте накрайника за засмукване на телескопичната тръба. Монтирайте тръбата с накрайника ѝ към прахосмукачката като го вкарате в конектора на маркуча (№ 1) намиращ се върху прахосмукачката, докато чуете прещракване, което показва, че е влязъл на мястото си.

За да свалите маркуча, натиснете бутона върху конектора.

С помощта на бутона върху подовата засмукваща четка (№ 8) можете да изберете желаната от вас позиция - с или без допълнителна четка.

Преди да използвате уреда винаги проверявайте дали всички филтри и торбичката за прах са правилно поставени на местата им. Повредените или лошо поставени филтри или торбичка за прах могат да предизвикат повреждане на уреда.

Употреба

Изтеглете нацяло кабела от прахосмукачката и го включете в ел. контакт. Натиснете бутона за „Включване“ / „Изключване“ (On/Off)

(№ 4) за да пуснете вашата прахосмукачка.

За да изключите уреда, натиснете отново бутона за „Включване“ / „Изключване“ (On/Off). Изключете захранващия кабел и натиснете бутона за навиване на кабела (№ 5). Можете да използвате скобата за съхранение за когато прибирате прахосмукачката.

Почистване на уреда

Торбичката за прах трябва да се изпразни, когато светне индикатора за напълване на торбичката (№ 3).

Направете това незабавно, защото в противен случай прахосмукачката губи голяма част от засмукващата си мощност.

За да гарантирате най-добра работа и сила на засмукване трябва редовно да почиствате филтъра.

Свалете капака на задната страна на уреда и извадете филтъра.

Измийте филтъра и капака в хладка вода и ги оставете да изсъхнат напълно преди отново да ги монтирате. Тези части не могат да се мият в съдомиялна машина.

За цялостно почистване на прахосмукачката и другите части можете да използвате влажна кърпа.

Разглобяването на филтъра за входящия въздух трябва да бъде извършено по следния начин:

Отворете капака на гнездото за торбичката за прах като дръпнете ръчката (№ 6).

Извадете торбичката за прах с високо качество като я изтеглите от пластмасовата скоба / шлиц. Извадете държача на филтъра и го измийте с хладка вода. Оставете го да изсъхне преди отново да го монтирате. Ако торбичката за прах е пълна заменете я с нова.



Никога не използвайте прахосмукачката с влажни филтри! Това може да причини токов удар и уредът може да не функционира, както е предвидено.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



- Прочете инструкциите преди употреба.
- Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте дръжките или бутоните.
- За да се предпазите от електрически удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или в други течности.
- Изключвайте от контакта, когато не работите с уреда и преди почистване. Оставете уреда да изстине преди да поставяте или сваляте части. Не работете с уреда ако кабелът или щепселът са повредени или уредът не работи добре, или е повреден по един или друг начин.
- Употребата на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до повреда на уреда и да направи невалидна гаранцията му.
- Не използвайте уреда на открито, върху или близо до източници на топлина.
- Не оставяйте кабела да виси от масата или шкафа, или да се допира до горещи повърхности и не поставяйте уреда под или близо до пердетата, завеси, покрития за прозорци и др.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба и само за целите, за които е произведен.
- Уредът трябва да бъде поставен на стабилна и равна повърхност.
- Този уред не бива да се оставя включен без контрол от страна на възрастни хора.
- Счупването на керамичните части не се покрива от гаранцията.
- За допълнителна защита ние ви съветваме да инсталирате устройство за диференциална защита (RCD) в електрическата мрежа в банята. Това устройство RCD трябва да има номинален остатъчен ток не по-силен от 30mA. Посъветвайте се със специалист по инсталациите.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранция

- Уредът, доставен от нашата фирма, има 24 месеца гаранция, считано от датата на покупката (касова бележка).
- В периода на гаранцията ако уредът или частите му покажат фабрични дефекти, същите ще се ремонтират или по наше усмотрение ще се заменят с нови безплатно. Ремонтите по време на гаранционния срок не дават основание за удължаване срока на гаранцията или искане на нова гаранция!
- Доказателство за право на гаранция е документът за покупка на уреда. Без документ за покупка няма да се извършва безплатен ремонт или смяна на уреда.
- Ако искате да рекламирате уреда в рамките на гаранционния му срок, върнете целия уред в оригиналната му опаковка и представете документ за покупката.
- Повреда на аксесоарите не означава автоматична безплатна смяна на целия уред. В такива случаи, моля обадете се на нашата гореща линия. Смяната на счупени стъклени или пластмасови части се заплаща.
- Дефекти, причинени от консумативи или в резултат на износени части, или поради неправилно почистване, поддръжка или смяна на споменатите части, не се покриват от тази гаранция и подлежат на заплащане!
- Гаранцията се прекратява в случаи на извършени ремонтни дейности от неоторизирани сервиси.
- След изтичане на гаранцията ремонти могат да се правят от компетентни сервиси срещу съответното заплащане.

Указания за опазване на околната среда



рециклиране.

След изхвърляне от употреба този уред не трябва да се поставя при битовите отпадъци, а трябва да се предаде за рециклиране в пункт за рециклиране на електрически и електронни битови уреди. Този символ върху уреда, в ръководството за употреба и върху опаковката насочва вниманието към този важен въпрос. Материалите, използвани при направата на уреда, подлежат на рециклиране. Чрез рециклирането на домашни уреди вие имате огромен принос в опазването на околната среда. Проверете при местните власти относно пунктовете за

Опаковка

Опаковката подлежи на 100% рециклиране, върнете я отделно.

Продукт

Този продукт има знак според Европейска директива 2002/96/ЕС, относно Електрически и електронни отпадъци (WEEE). Чрез правилното рециклиране на този продукт вие помагате за предпазване от вредни последици за околната среда и човешкото здраве.

ЕС декларация за съгласуваност

Този уред е конструиран, произведен и продаван в съответствие с целите за безопасност на Директивата за нисък волтаж "No 2006/95/ЕС, изискванията за защита според EMC Directive 2004/108/ЕС "Електромагнитна съвместимост" и изискванията според Директива 93/68/ЕЕС.

Használat és karbantartás

Távolítsa el a csomagolást a készülékről.

Ellenőrizze, hogy a készülék feszültsége megegyezik-e az ön otthonában lévő hálózati feszültséggel.

Névleges feszültség: 220-240 V váltakozó áram 50 Hz.

Ez a porszívó nem alkalmas folyadékok és éles tárgyak felszívására. Soha ne szívjon fel forró hamut, győződjön meg róla, hogy az teljesen kihűlt.

Első használat

Helyezze a szívótalpat a teleszkópcsőre. Helyezze a csövet a csőcsatlakozós végével a porszívó csőcsatlakozójába (1. sz.), a kattánós hang jelzi, hogy a cső a helyére került.

A cső lecsatlakoztatásához nyomja meg a csőcsatlakozó gombját.

A szívótalpon (8. sz.) levő gombot állítsa a kívánt állásba, attól függően, hogy a kefével vagy anélkül szeretne szívni.

A készülék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy az összes szűrő és a porzsák megfelelően fel lett helyezve. A sérült vagy helytelenül behelyezett szűrők vagy porzsák a készülék károsodását okozhatják.

Használat

Húzza ki teljesen a kábelt a porszívóból, és csatlakoztassa egy fali aljzatba. Nyomja meg a be/ki kapcsolót (4. sz.), és indítsa be a porszívót.

A készülék kikapcsolásához nyomja meg újra a be/ki kapcsolót. Húzza ki a tápkábelt, és nyomja be a kábelfeltekerő gombot (5. sz.). A tárolókampót használhatja a szívórúd tárolására a porszívó tárolásakor.

A készülék tisztítása

Ki kell ürítenie a porzsákat, ha világít a tele porzsák jelző (3. sz.).

Ezt azonnal végezze el, különben jelentősen csökken a szívóerő.

A porszívó legjobb szívóteljesítményének biztosításához rendszeresen tisztítsa ki a szűrőt.

A készülék hátoldalán távolítsa el a burkolatot, és vegye ki a szűrőt.

Tisztítsa meg a szűrőt és a fedelet langyos vízzel, hagyja megszáradni a tartozékokat mielőtt visszahelyezné azokat. Ezek a részek nem helyezhetők mosogatógépbe.

A porszívó és a többi tartozék tisztításához használhat egy nedves ruhát.

A bementi szűrőt és a porzsákat a következőképpen szerelje szét:

A fogantyú meghúzásával (6. sz.) nyissa ki a porzsáktartó fedelét.

Egy mozdulattal távolítsa el a porzsák felső részét a műanyag foglalatból. Távolítsa el a szűrőtartót, és meleg vízzel öblítse ki. Hagyja megszáradni a szűrőt, mielőtt visszahelyezné a készülékbe. Ha a porzsák tele van, helyezzen be egy új porzsákat.



Soha ne használja a porszívót nedves szűrővel! Áramütést okozhat és a készülék meghibásodhat.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



- Használat előtt olvassa el az összes előírást.
- Ne érjen hozzá a forró felületekhez. Használja a készülék fogantyúját és kezelőszerveit.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a készüléket vízbe és más folyadékba.
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz. A készüléket hagyja lehűlni, mielőtt tartozékokat tesz rá vagy vesz le róla. Ne használja a készüléket, ha megsérült a hálózati kábele vagy a csatlakozója, ha rendellenes működést mutat, illetve ha bármilyen módon megsérült.
- A nem a készülék gyártója által javasolt tartozékok használata sérülést okozhat és érvényteleníti a garanciát.
- Ne használja a készüléket szabadtéren, illetve hőforrásokon vagy azok közvetlen közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le az asztal vagy a pult széléről és ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez. Ne tegye a készüléket függöny vagy más hasonló textília alá vagy annak közvetlen közelébe.
- A készüléket csak háztartási célra és csak rendeltetésének megfelelő módon használja.
- A készüléket stabil, vízszintes felületre helyezze.
- A készüléket soha ne hagyja felhőt felügyelete nélkül BEKAPCSOLVA vagy forró állapotban.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- A sérült kábelt vagy csatlakozót a veszélyek elkerülése érdekében képzett szerelőnek kell kicserélnie. Ne javítsa saját maga a készüléket.
- Hosszabbító kábel és más hasonló eszköz használata tilos.
-

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

Garancia

- Erre a cégünk által gyártott készülékre 24 hónapos garanciát biztosítunk a vásárlás (számla) dátumától számítva.
- A garancia időtartama alatt a készüléknek és tartozékainak bármilyen anyag- vagy gyártási hibából eredő meghibásodása esetén a készüléket ingyenesen kijavítjuk vagy – cégünk mérlegelésétől függően – kicseréljük. A garanciális szervizelés nem jelenti a garancia meghosszabbítását vagy egy új garanciaidőszak elkezdését!
- A garanciát a vásárlást igazoló dokumentum igazolja. Vásárlást igazoló dokumentum hiányában nincs mód az ingyenes cserére, illetve javításra.
- Ha érvényesíteni kívánja a garanciát, akkor kérjük, juttassa vissza az egész készüléket eredeti csomagolásában az értékesítőhöz a vásárlást igazoló számla kíséretében.
- A tartozékok hibája nem jelenti az egész készülék automatikus kicserélését. Ilyen esetekben hívja ügyfélszolgálatunkat. A törött üveg- vagy műanyag tartozékok pótlása minden esetben díjköteles.
- A fogyóeszközök, illetve a kopásnak kitett alkatrészek meghibásodására, valamint az említett alkatrészek tisztítására, karbantartására és cseréjére a garancia nem vonatkozik, így ezek külön fizetendők!
- A készülék illetéktelen felnyitása esetén a garancia érvényét veszti.
- A garancia lejártát követően a készülék javítása szakszervizben, díjfizetés ellenében lehetséges.

Környezetvédelmi előírások



A készüléket élettartamának végétével ne a háztartási szemétkosárba dobja, hanem vigye az elektromos és elektronikus háztartási hulladékok számára kijelölt központi gyűjtőhelyre. Ez, a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagolóanyagokon látható szimbólum erre a fontos tudnivalóra hívja fel a figyelmet. A készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatóak. A használt háztartási eszközök újrahasznosításával Ön is hozzájárulhat környezetünk védelméhez. A gyűjtőhelyről az illetékes önkormányzat ad felvilágosítást.

Csomagolás

A csomagolás 100%-ban újrafelhasználható; a csomagolást válassza külön a készüléktől.

Termék

Ez a készülék megfelel az Elektromos és elektronikus készülékek hulladékairól szóló 2002/96/EC sz. EU-irányelvnek (WEEE). A terméknek a hulladékfeldolgozás során történő megfelelő kezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatások.

EC megfeleléségi nyilatkozat

A készülék tervezése, gyártása és értékesítése során figyelembe vették a 2006/95/EC sz. kisfeszültségű irányelv, a 2004/108/EC sz. elektromágneses megfeleléségi irányelv, valamint a 93/68/EEC sz. irányelv biztonsági előírásait.

Betjening og vedligeholdelse

DK

Fjern alt emballage fra apparatet.

Tjek om støvsugerens spænding svarer til lysnetsspændingen i dit hjem.

Normeret spænding: AC220-240V 50Hz.

Denne støvsuger er ikke beregnet til opugning af væsker og skarpe emner. Opsug aldrig varm aske, sørg for det først er helt afkølet.

Første anvendelse

Placer støvsugermundstykket på teleskoprøret. Indsæt slangen, med enden med slangekoblingen, i slangeindgangen (nr. 1) i støvsugeren. Når du hører et klik, er den på plads.

For at tage slangen ud, tryk på knappen på slangekoblingen.

Brug støvsugermundstykket (nr. 8) i den ønskede indstilling med eller uden børste i bunden af mundstykket.

Sørg altid for, at alle filtre og støvsugerposen er placeret korrekt, før støvsugeren tages i brug. Beskadigede eller forkert monterede filtre eller støvsugerposer kan ødelægge støvsugeren.

Anvendelse

Træk ledningen helt ud af støvsugeren og sæt stikket i en stikkontakt. Tryk på tænd/sluk-knappen

nr. 4) for at starte din støvsuger.

For at slukke støvsugeren, tryk igen på tænd/sluk-kontakten. Tag stikket ud af stikkontakten og tryk på knappen til ledningsoprulning (nr. 5). Du kan bruge rørophænget til at ophænge støvsugerrøret, når du sætter støvsugeren til side.

Rengøring af støvsugeren

Du skal tømme støvsugerposen, når poseindikatoren (nr. 3) lyser.

Gør det med det samme, da den ellers vil miste meget af sin sugeevne.

For at sikre støvsugeren har den bedst mulige sugeevne, skal du rengøre filtret regelmæssigt.

Fjern dækslet på bagsiden af støvsugeren og tag filtret ud.

Rengør filtret og dækslet med lunkent vand, og lad delene tørre helt inden de sættes tilbage på plads. Disse dele kan ikke vaskes i opvaskemaskine.

Du kan rengøre støvsugeren og de andre dele med en fugtig klud.

Udtag indsugningsfiltret og støvsugerposen på følgende måde:

Åbn låget til kammeret til støvsugerposen ved at trække i håndtaget (nr. 6).

Fjern støvsugerposen med en bevægelse væk fra plastikåbningen. Tag filterholderen ud og rengør den i lunkent vand. Lad filtret tørre før du sætter det tilbage. Hvis støvsugerposen er fuld, udskift den med en ny.



Brug aldrig støvsugeren med et vådt filter! Det kan give et elektrisk stød, og få støvsugeren til at fejle.

VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER



- Læs alle instruktioner inden ibrugtagning.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag eller knobber.
- Nedsæk ikke ledningen, stikket eller apparatet i vand eller nogen anden form for væske for at undgå elektrisk stød.
- Træk stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug og inden rengøring. Lad apparatet nedkøle, inden påsætning eller afmontering af dele. Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget, eller apparatet er defekt eller er blevet beskadiget på nogen måde.
- Tilslutning af tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten, kan beskadige apparatet og medføre, at en eventuel garanti bliver ugyldig.
- Brug ikke apparatet udendørs eller på eller i nærheden af varme overflader. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller komme i kontakt med varme overflader eller apparatets varme dele. Placer ikke apparatet under eller i nærheden af gardiner, vinduesbeklædning etc.
- Dette apparat er udelukkende til husholdningsbrug og bør kun anvendes til det for mål, som det er beregnet til.
- Dette apparat skal placeres på et stabilt, fladt underlag. Dette apparat bør kun anvendes under opsyn og bør aldrig efterlades tændt eller varmt uden voksent opsyn.
- For ekstra beskyttelse, råder vi dig til at installere en resterende nuværende anordning (RCD) i det elektriske kredsløb, der leverer bathroom. This RCD skal have en nominel resterende driver nuværende ikke er højere end 30mA. Spørg din installatør til råds.

GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE

Garanti

- Dette af vores Firma leverede apparat er dækket af en 24 måneders garantiperiode som starter på købsdatoen (se kvitteringen).
- Indenfor garantiperioden vil enhver fejl ved apparatet eller dets tilbehør eller fabriksfejl udbedres uden beregning enten ved reparation eller, efter vores skønsmæssige vurdering, ved ombytning. Udbedring under garantien medfører ikke forlængelse af garantiperioden og giver ikke ret til en ny garanti.
- Købsbeviset fungerer som garantibevis. Uden købsbevis er det ikke muligt at udføre reparation eller ombytning.
- Hvis De ønsker at gøre krav under garantien, bedes De returnere hele apparatet i original emballage til Deres forhandler og vedlægge kvitteringen.
- Beskadiget tilbehør medfører ikke automatisk ombytning af hele apparatet. I så fald kan De kontakte vores kundelinje. Knust glas eller beskadigelse af plasticdele vil altid medføre egenbetaling.
- Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slid, såvel som rengøring, vedligehold eller udskiftning af førortalte dele er ikke dækket af garantien, og der vil derfor blive opkrævet betaling for disse ydelser.
- Garantien bortfalder, hvis uautoriserede personer har forsøgt at reparere eller har ændret ved apparatet.
- Efter garantiperiodens udløb kan reparationer udføres af en kompetent forhandler eller af en reparationservice imod betaling af omkostningerne.

Retningslinjer for beskyttelse af miljøet



Dette apparat bør ikke blot smides ud sammen med husholdningsaffaldet ved udløbet af dets levetid, men bør bortskaffes på et genbrugscenter som tager sig af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Formålet med at placere dette symbol på apparatet, i manualen og på emballagen er at minde Dem om dette vigtige anliggende. Alle materialer som er brugt i dette apparat kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater kan De bidrage med et vigtigt skub i retning af at beskytte vores miljø. Spørg Deres lokale myndigheder efter information angående indsamlingspunkter eller genbrugscentre.

Emballage

Emballagen er 100 % genbrugelig. Bortskaf emballagen separat.

Produkt

Dette produkt er forsynet med et mærke i henhold til Europa-direktiv 2002/96/EC. Direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at produktet bortskaffes på korrekt vis, kan vi undgå dårlige konsekvenser for miljøet og vores helbred.

EC konformitetsdeklaration

Dette apparat er designet, produceret og markedsført i henhold til sikkerhedsmålene for "Lavspændingsdirektivet" 2004/108/EC, beskyttelseskravene for EMC direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" og kravene i direktiv 93/68/EEC.

Provoz a údržba

Vybalte přístroj z obalu.

Zkontrolujte, zdali napětí spotřebiče odpovídá napětí ve vašem domově.

Jmenovité napětí: Střídavé 220-240V 50Hz.

Tento vysavač není určený k sání tekutin a ostrých předmětů. Nikdy nevysávejte horký popel, ujistěte se, že je úplně chladný.

První použití

Nasaďte hubici vysavače na teleskopickou trubku. Zasuňte trubku na straně s hadicovou spojkou do hadicové spojky (č. 1) vysavače, uslyšíte-li cvaknutí, je zapojená.

Hadici lze odpojit stisknutím tlačítka na hadicové spojce.

Tlačítkem na hubici vysavače (č. 8) nastavte požadovanou polohu - s kartáčem na spodku hubice nebo bez něj.

Před použitím vysavače se vždy ujistěte, že všechny filtry i sáček jsou správně instalovány. Poškozené nebo nesprávně připevněné filtry nebo sáček mohou způsobit poškození vysavače.

Použití

Vytáhněte celou šňůru z vysavače a zastrčte ji do zásuvky. Stiskněte tlačítko Zap./Vyp. (č. 4) a vysavač zapnete.

Vysavač vypnete dalším stisknutím tlačítka Zap./Vyp. Šňůru vytáhněte ze zásuvky a stiskněte tlačítko namotání kabelu (č. 5). Při uložení vysavače lze využít příchytka k uchycení příslušenství.

Čištění zařízení

Když se rozsvítí ukazatel plného sáčku, je třeba sáček vyprázdnit (č. 3).

Proveďte to ihned, jinak se velmi sníží sací výkon.

Abyste měli záruku co nejlepšího sání vysavače, musíte filtr čistit pravidelně.

Sejměte kryt v zadní části zařízení a vyndejte filtr.

Vyčistěte filtr a kryt vlažnou vodou a než je vrátíte zpět, nechejte tyto součásti úplně uschnout.

Tyto součásti nelze mýt v myčce nádobí.

Vysavač i ostatní části lze čistit vlhkým hadříkem.

Vstupní filtr a sáček na prach rozeberte následujícím způsobem:

Vytažením držadla (č. 6) otevřete prostor pro sáček .

Vyjměte sáček nejvyšší kvality z plastové drážky. Vyjměte držák filtru a vyčistěte jej vlažnou vodou. Než filtr vrátíte zpět, nechejte jej uschnout. Je-li sáček plný, vložte nový sáček.



Nikdy nepoužívejte spotřebič s vlhkým filtrem! Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a poškozením spotřebiče.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



- Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte držadla či knoflíky.
- K zajištění ochrany proti elektrickému výboji neponořujte kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiných tekutin.
- Před čištěním a pokud není přístroj používán odpojte zástrčku ze zásuvky. Před vložením či vyjmutím jednotlivých dílů nechte přístroj vychladnout. Nemanipulujte s žádným přístrojem, jehož napájecí kabel či zástrčka je poškozena, nebo pokud je přístroj v poruše nebo jakkoliv poškozen.
- Používání jiného příslušenství než toho, který je doporučen výrobcem může způsobit zranění a zrušit platnou záruku.
- Nepoužívejte venku nebo na či poblíž zdroje tepla.
- Nenechávejte kabel viset přes roh stolu či pultu, dotýkat se horkých povrchů či horkých částí, nepokládejte výrobek pod či do blízkosti záclon, jiných clon oken atd.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a to pouze k účelům, pro které byl vyroben.
- Tento spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Tento spotřebič je nutno stále hlídat, proto by nikdy neměl být zapnut bez dozoru dospělé osoby, nebo ponechán bez dozoru horký.
- Záruka se nevztahuje na poškození (prasknutí) keramických částí.
- Pro dodatečnou ochranu Vám doporučujeme nainstalovat zařízení pro ochranu před zbytkovým proudem (RCD) do elektrického obvodu, který napájí koupelnu. Toto zařízení RCD musí mít jmenovitý pracovní zbytkový proud ne vyšší než 30 mA. Pro pomoc se obraťte na dodavatele.

TENTO NÁVOD UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

Záruka

- Na zařízení, dodávané naší Společností poskytujeme 24 měsíční záruku, počínaje datem nákupu (účtem).
- Během této záruční doby bezplatně odstraníme jakoukoliv nefunkčnost přístroje či jeho příslušenství ať již vadou materiálu či výrobního postupu a to opravou přístroje, nebo jeho výměnou. Záruční servis nerozšiřuje záruční dobu, ani neuděluje právo na novou záruku!
- Doklad o záruce je zároveň dokladem o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude poskytnuta výměna přístroje zdarma ani nebude zdarma provedena žádná oprava.
- Pokud si přejete uplatnit záruku, vraťte prosím celé zařízení v originálním balení spolu s dokladem o nákupu svému prodejci.
- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V takových případech prosím kontaktujte naši zákaznickou linku. Prasklé sklo či zlomené umělohmotné díly jsou vždy zpoplatněny.
- Závady spotřebního materiálu či dílů opotřebením, stejně tak jejich čištění, údržba či výměna těchto uvedených dílů není zahrnuta do záruky a proto se jedná o placenou opravu!
- Záruka se nevztahuje na neoprávněnou manipulaci.
- Po skončení platnosti záruky může všechny opravy za odpovídající poplatek provádět odpovědný prodejce či servisní středisko.

Pokyny k ochraně životního prostředí



Tento spotřebič nevhazujte na konci jeho životnosti do domovního odpadu, musí být zlikvidován či recyklován v příslušném sběrném dvoře jako elektrický spotřebič či spotřebič domácí elektroniky. Tento symbol na spotřebiči, návod i obal na tento důležitý fakt upozorňují. Materiály, použité v tomto spotřebiči lze recyklovat. Recyklací domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Ohledně informací o místním sběrném dvoře požádejte svou místní samosprávu.

Obalový materiál

Obalový materiál je 100% recyklovatelný, obal od spotřebiče oddělte.

Produkt

Tento přístroj je zařízení, označené dle Evropské směrnice 2002/96/EC. Jako Odpad - Elektrické a elektronické zařízení (WEEE). Pokud zajistíte, že bude výrobek správně zlikvidován, pomůžete životnímu prostředí a zabráníte dopadu na lidské zdraví.

ES prohlášení o shodě

Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a označeno v souladu s bezpečnostními předpisy Nařízení ohledně nízkonapětových spotřebičů "Č. 2006/95/EC, s požadavky ochrany Směrnicí EMC 2004/108/EC "Elektromagnetická kompatibilita" a s požadavky Směrnicí 93/68/EEC.

Obsługa i konserwacja

PL

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania urządzenia.

Należy sprawdzić, czy napięcie urządzenia jest zgodne z napięciem zasilania w domu.

Napięcie znamionowe: AC 220–240 V 50 Hz.

Odkurzacz ten nie jest przeznaczony do zbierania płynów ani ostrych przedmiotów. Nigdy nie należy odkurzać gorącego popiołu; należy się najpierw upewnić, że całkowicie ostygł.

Pierwsze użycie

Przymocuj końcówkę odkurzacza do rury teleskopowej. Włóż rurę stroną z łącznikiem węża do otworu podłączania węża (nr 1) odkurzacza, do momentu usłyszenia potwierdzającego dźwięku kliknięcia.

Aby odłączyć wąż, naciśnij przycisk na łączniku węża.

Ustaw przełącznik na końcówce odkurzacza (nr 8) w żądanej pozycji — ze szczotką na dole końcówki odkurzacza lub bez niej.

Przed włączeniem urządzenia należy się zawsze upewnić, że wszystkie filtry i worek do odkurzacza są prawidłowo zamocowane. Uszkodzone lub nieprawidłowo włożone filtry lub worki do odkurzacza mogą uszkodzić urządzenie.

Użytkowanie

Wyciągnij kabel całkowicie z odkurzacza i podłącz go do gniazdka ściennego. Naciśnij włącznik/wyłącznik

(nr 4), aby włączyć odkurzacz.

W celu wyłączenia urządzenia ponownie naciśnij włącznik/wyłącznik. Odłącz kabel zasilający i naciśnij przycisk zwijania kabla (nr 5). Za pomocą uchwytu do przechowywania można przymocować rurę odkurzacza na czas niekorzystania z odkurzacza.

Czyszczenie urządzenia

Po zaświeceniu się wskaźnikaapełnienia worka do odkurzacza (nr 3) worek należy wymienić.

Należy to zrobić od razu, w przeciwnym razie moc ssania ulegnie znacznemu osłabieniu.

W celu zapewnienia najwyższej mocy ssania odkurzacza należy regularnie czyścić filtr.

Zdejmij pokrywę z tyłu urządzenia i wyjmij filtr.

Wyczyść filtr i pokrywę w letniej wodzie, odłóż części do całkowitego wyschnięcia przed umieszczeniem ich ponownie na miejscu. Części te nie nadają się do mycia w zmywarce do naczyń.

Odkurzacz i pozostałe części można czyścić wilgotną szmatką.

Wyjmowanie filtra wlotowego i worka do odkurzacza:

Otwórz pokrywę wnęki z workiem do odkurzacza, ciągnąc za uchwyt (nr 6).

Wyjmij dobrej jakości worek do odkurzacza z plastikowego gniazda. Wyjmij uchwyt filtra i wyczyść go w letniej wodzie. Odłóż filtr do wyschnięcia przed umieszczeniem go ponownie na miejscu. Jeśli worek do odkurzacza jest pełny, włóż nowy worek.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub pokręteł.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Odłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed montażem lub demontażem części, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, a także po zauważeniu niepoprawnego działania urządzenia lub jakimkolwiek jego uszkodzeniu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może spowodować obrażenia ciała oraz utratę gwarancji.
- Nie używać na wolnym powietrzu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Sznur zasilający nie powinien być przewieszony przez krawędź stołu lub blatu i nie powinien dotykać gorących elementów. Urządzenia nie należy umieszczać pod ani w pobliżu zaston, firanek itp.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni.
- To urządzenie nie jest urządzeniem samoobsługowym, dlatego nie powinno być pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej, gdy jest włączone lub gorące.
- Gwarancja nie obejmuje stłuczenia elementów ceramicznych.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego w instalacji elektrycznej, doprowadzającej prąd do łazienki. Prąd działania tego urządzenia powinien być nie wyższy od 30mA. Informacje na ten temat uzyskać można u monterów instalacji elektrycznej.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.



Nigdy nie należy używać odkurzacza z mokrymi filtryami! Może to być przyczyną porażenia prądem i uszkodzenia urządzenia.

Gwarancja

- Urządzenie, wyprodukowane przez naszą Firmę, jest objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji, począwszy od dnia zakupu (na rachunku).
- W okresie obowiązywania gwarancji, wszelkie usterki urządzenia lub jego akcesoriów, wynikające z wad materiału lub produkcyjnych, będą usuwane nieodpłatnie, drogą naprawy lub wymiany. Usługi gwarancyjne nie pociągają za sobą rozszerzenia czasu obowiązywania gwarancji, ani praw do nowej gwarancji!
- Dowodem gwarancji jest dowód zakupu. Bez posiadania dowodu zakupu, nieodpłatna wymiana bądź naprawa, są niemożliwe.
- Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji, należy zwrócić sprzedawcy całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu, razem z paragonem.
- Uszkodzenie części nie oznacza automatycznej nieodpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku można zadzwonić na naszą infolinię. Stłuczone szkło czy złamane części plastikowe, zawsze podlegają opłatom.
- Gwarancja nie obejmuje części konsumpcyjnych, podlegających zużyciu, a także czyszczenia, konserwacji czy wymiany takich części – te usługi podlegają opłatom!
- Manipulacje osób nieupoważnionych powodują utratę gwarancji.
- Po wygaśnięciu gwarancji, odpłatnych napraw dokonuje sprzedawca lub warsztat naprawczy.

Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadkami z gospodarstwa domowego, lecz należy dostarczyć je do punktu zbiorczego domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol, umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu, ma za zadanie zwrócić Państwa uwagę na ten ważny aspekt. Materiały użyte do produkcji urządzenia, nadają się do ponownego przetworzenia. Oddając użyte urządzenia domowe do ponownego przetworzenia, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. O informacje dotyczące punktu przetworstwa wtórnego, należy poprosić władze lokalne.

Opakowanie

Opakowanie nadaje się w 100% do ponownego przetworzenia, należy składować je oddzielnie.

Produkt

Urządzenie posiada oznakowanie zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie prawidłowego przetworzenia zużytego produktu zapobiega niepomyślnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Deklaracja Zgodności UE

Urządzenie zaprojektowano, wyprodukowano i wprowadzono na rynek, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, podanymi w Dyrektywie Niskiego Napięcia - nr 2006/95/EC, Dyrektywie Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) – nr 2004/108/EC oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC.

Funcționare și întreținere

Îndepărtați ambalajul aparatului.

Verificați dacă tensiunea aparatului corespunde cu tensiunea rețelei din casa dumneavoastră. Tensiune nominală: AC220-240V 50Hz.

Aspiratorul nu este proiectat să aspire lichide sau articole ascuțite. Nu aspirați cenușă încinsă, asigurați-vă că aceasta s-a răcit complet.

Prima utilizare

Așezați piciorul aspiratorului în tubul telescopic. Amplasați tubul cu partea cuplajului pentru furtun în racordul furtunului (Nr. 1); dacă auziți un clic, acest lucru confirmă cuplarea.

Pentru deconectarea furtunului apăsați butonul cuplajului pentru furtun.

Utilizarea butonului de la piciorul aspiratorului (nr. 8) în poziția dorită, cu sau fără perie în partea de jos a piciorului de aspirație.

Asigurați-vă că toate filtrele și sacul de praf sunt montate corect înainte de utilizarea aparatului. Filtrele sau sacul de praf avariate sau montate incorect pot distruge aparatul.

Utilizarea

Trageți cablul în întregime din aspirator și conectați-l la priză. Apăsați butonul Pornire/Oprire (Nr. 4) și porniți aspiratorul.

Pentru a opri aparatul, apăsați din nou butonul Pornire/Oprire. Deconectați cablul de alimentare și apăsați butonul de derulare a cablului (Nr. 5). Puteți folosi clema de depozitare pentru depozitarea tubului de aspirație atunci când depozitați aspiratorul.

Curățarea aparatului

Trebuie să goliți sacul de praf atunci când se aprinde lumina indicatoare sac plin (Nr. 3).

Faceți acest lucru imediat, în caz contrar se pierde mult din puterea de aspirație.

Pentru a asigura aspirația optimă a aspiratorului, trebuie să curățați periodic filtrul.

Scoateți capacul din spatele aparatului și scoateți filtrul.

Curățați filtrul și capacul cu apă caldă, lăsați piesele să se usuce complet înainte de a le pune la loc. Aceste piese nu pot fi spălate în mașini de spălat vase.

Pentru curățarea aspiratorului și a celorlalte piese, folosiți o cârpă umedă.

Dezasamblați filtrul de intrare și sacul de praf în modul următor:

Deschideți capacul compartimentului sacului de praf trăgând de mâner (nr. 6).

Scoateți sacul de praf prin înclinarea cadrului de plastic. Scoateți suportul filtrului și curățați-l cu apă caldă. Lăsați filtrul să se usuce înainte de a-l pune la loc. Dacă sacul de praf este plin, înlocuiți-l cu unul nou.



Se interzice utilizarea aspiratorului cu un filtru ud! Există pericol de electrocutare iar aparatul se poate defecta.

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



- Înainte de utilizare, citiți toate instrucțiunile.
- Nu atingeți suprafețele aparatului. Folosiți mânerele sau butoanele.
- În vederea protejării împotriva electrocutărilor, vă rugăm să nu introduceți cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau alte lichide.
- Decuplați de la priză când nu folosiți aparatul, și înainte de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a introduce sau scoate componentele. Nu utilizați niciun aparat cu cablul sau ștecherul defect, dacă aparatul nu funcționează corect, sau a fost deteriorat într-un fel.
- Utilizarea unor accesorii nerecomandate de producătorul aparatului poate determina accidente și anula orice garanție pe care o aveți.
- Nu folosiți aparatul în exteriorul locuinței, sau lângă surse directe de căldură.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau dulapului, să atingă suprafețe încinse, să intre în contact cu anumite componente fierbinți, sau să se afle sub sau lângă perdele, transperante etc.
- Acest aparat este destinat doar utilizării casnice și doar în scopul pentru care a fost proiectat.
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață stabilă și plană.
- Acest aparat trebuie supravegheat, astfel că nu trebuie lăsat niciodată singur în prezența copiilor atunci când este pornit sau când este încă fierbinte.
- Componentele ceramice sparte sunt excluse din garanție.
- Pentru protecție suplimentară, vă recomandăm să instalați un dispozitiv de curent rezidual (DCR) în circuitul electric din sala de baie. Curentul rezidual nominal din acest DCR nu trebuie să depășească 30mA. Pentru indicații, apălați la instalatorul dvs.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

Garanție

- Aparatul oferit de Compania noastră este prevăzut cu o garanție de 24 de luni, începând de la data achiziționării lui (data de pe factură).
- În timpul perioadei de garanție, orice defect de material sau de fabricație al aparatului sau accesoriilor lui vor fi soluționate gratuit prin reparații sau, la cerere, prin înlocuire. Serviciile de garanție nu presupun o prelungire a duratei de garanție și nici nu dau dreptul de obținere a unei noi garanții!
- Dovada garanției este oferită prin documentele de achiziționare ale produsului. Dacă nu dețineți aceste documente, reparațiile și înlocuirea componentelor nu pot fi realizate gratuit.
- Dacă doriți să faceți o plângere în timpul perioadei de garanție, vă rugăm să returnați furnizorului dvs. întregul aparat, în pachetul original, împreună cu factura.
- Deteriorarea accesoriilor nu presupune automat înlocuirea gratuită a întregului aparat. În aceste cazuri, vă rugăm să contactați linia noastră directă de service. Remedierea sticlei sparte sau a componentelor din plastic presupune întotdeauna costuri suplimentare.
- Defectele componentelor consumabile sau a celor care se uzează, ca și curățarea, mentenanța sau înlocuirea acestora nu sunt acoperite de garanție și deci trebuie plătite!
- Garanția este anulată în cazul intervențiilor neautorizate.
- După expirarea garanției, reparațiile pot fi realizate de un furnizor competent sau un service de reparații, în schimbul unei sume de bani.

Măsuri de protecție a mediului înconjurător



Acest aparat nu trebuie aruncat în gunoiul menajer la sfârșitul duratei de viață, ci trebuie transportat la un centru de reciclare a aparatelor electrice și electronice. Acest simbol marcat pe aparat, manualul cu instrucțiuni și ambalajul atrag atenția asupra acestui element important. Materialele folosite la construcția acestui aparat pot fi reciclate. Reciclând aparatele de uz casnic, contribuiți la un pas important în vederea protejării mediului înconjurător. Pentru mai multe informații legate de punctele de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale competente.

Ambalaj

Ambalajul este 100% reciclabil, și îl puteți returna separat.

Produs

Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/EC, din documentația referitoare la Deșeuri din Echipamente Electrice și Electronice (WEEE). Asigurându-vă că ați aruncat deșeurile corect, susțineți campania de prevenire a consecințelor nefaste asupra mediului și sănătății umane.

Declarație de conformitate UE

Acest aparat este proiectat, realizat și marcat conform obiectivelor de siguranță ale Directivei de Curent Scăzut "Nr 2006/95/EC, cerințelor de protecție ale Directivei EMC 2004/108/EC "Compatibilitate Electromagnetică" și cerințelor Directivei 93/68/EEC.

Λειτουργία και συντήρηση

EL

Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία του προϊόντος.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση της συσκευής αντιστοιχεί στην κεντρική τάση της οικίας σας.
Ονομαστική τάση: AC220-240V 50Hz.

Η παρούσα ηλεκτρική σκούπα δεν είναι σχεδιασμένη για την απορρόφηση υγρών και κοφτερών αντικειμένων. Ποτέ μην την χρησιμοποιείτε για να καθαρίσετε καυτή στάχτη, βεβαιωθείτε ότι η στάχτη έχει κρυώσει εντελώς.

Πρώτη χρήση

Τοποθετήστε το πέλμα της ηλεκτρικής σκούπας πάνω στον τηλεσκοπικό σωλήνα. Τοποθετήστε το σωλήνα με την πλευρά που φέρει το εξάρτημα σύζευξης στη σύνδεση σύζευξης (No. 1) της ηλεκτρικής σκούπας, αν ακούσετε ένα κλικ, η τοποθέτηση αυτή επιβεβαιώνεται.

Για να αποσυνδέσετε το σωλήνα, πατήστε το κουμπί του εξαρτήματος σύζευξης.

Χρησιμοποιήστε το κουμπί πάνω στο πέλμα της ηλεκτρικής σκούπας (No. 8) στην επιθυμητή θέση, αναλόγως με το αν επιθυμείτε τη χρήση της βούρτσας στο κάτω μέρος του πέλματος αναρρόφησης.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή να βεβαιώνετε πάντα ότι είναι σωστά τοποθετημένα όλα τα φίλτρα και η σακούλα. Η ύπαρξη χαλασμένων ή λάθος τοποθετημένων φίλτρων και σακούλας μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.

Χρήση

Τραβήξτε εντελώς το καλώδιο από την ηλεκτρική σκούπα και συνδέστε το με την πρίζα του τοίχου. Πατήστε το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης (On/off) (No. 4) και βάλτε σε λειτουργία την ηλεκτρική σας σκούπα.

Για να σταματήσετε τη συσκευή πατήστε ξανά το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης (on/off). Βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και πατήστε το κουμπί περιτύλιξης του καλωδίου (No. 5). Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κλιπ αποθήκευσης για να αποθηκεύσετε την μπάρα κενού όταν αποθηκεύετε την ηλεκτρική σκούπα.

Καθαρισμός της συσκευής

Χρειάζεται να αδειάσετε τη σακούλα όταν ο δείκτης πληρότητας για τη σκόνη (No. 3) ανάβει.

Κάντε το αυτό αμέσως, γιατί αλλιώς η συσκευή χάνει πολύ αναρροφητική ισχύ.

Για να εξασφαλίσετε την καλύτερη αναρρόφηση της ηλεκτρικής σκούπας πρέπει να καθαρίζετε το φίλτρο σε τακτική βάση.

Αφαιρέστε το κάλυμμα στο πίσω μέρος της συσκευής και αφαιρέστε το φίλτρο.

Καθαρίστε το φίλτρο και καλύψτε με χλιαρό νερό, αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν τελείως πριν να τα επανατοποθετήσετε. Τα εξαρτήματα αυτά δεν μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε την ηλεκτρική σκούπα και τα εξαρτήματά της.

Αποσυναρμολογήστε το φίλτρο εισόδου και τη σακούλα με τον ακόλουθο τρόπο:

Ανοίξτε το καπάκι του διαμερίσματος της σακούλας τραβώντας τη λαβή (No. 6).

Τραβήξτε τη σακούλα από πάνω με μια κίνηση από την πλαστική σχισμή. Αφαιρέστε το στήριγμα του φίλτρου και πλύντε το με χλιαρό νερό. Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει πριν να το επανατοποθετήσετε. Αν η σακούλα είναι γεμάτη, τοποθετήστε μια νέα σακούλα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα πόμολα.
- Για να προστατευτείτε από πιθανή ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φως ή τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε επάνω της εξαρτήματα ή πριν τα αφαιρέσετε από αυτή. Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή εάν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή εάν είναι κατεστραμμένη με οποιοδήποτε τρόπο.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και να ακυρώσει την εγγύηση που μπορεί να έχει αυτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, ούτε πάνω ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο της συσκευής να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας ούτε να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες ή με ζεστά μέρη ούτε να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες, στόρια ή άλλα καλύμματα παραθύρων.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση υπό επίβλεψη και ποτέ δεν πρέπει να την αφήνετε να λειτουργεί μόνη της ή ενώ είναι ζεστή χωρίς την επίβλεψη ενήλικου.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ράγισμα των κεραμικών εξαρτημάτων.
- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένουτος ρεύματος λειτουργίας όχι υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ



Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα με υγρό φίλτρο! Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και δυσλειτουργία της συσκευής.

Εγγύηση

- Η συσκευή που παρέχεται από την Εταιρία μας καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών αρχομένης από την ημερομηνία αγοράς (που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς).
- Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης οποιαδήποτε βλάβη της συσκευής ή των εξαρτημάτων της που οφείλεται σε ελαττώματα υλικών ή κατασκευής θα αποκαθίσταται δωρεά με επισκευή ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, με αντικατάστασή της. Οι υπηρεσίες που προκύπτουν από την εγγύηση δεν συνεπάγονται την επιμήκυνση της χρονικής ισχύος της εγγύησης ούτε παρέχουν οποιοδήποτε δικαίωμα για νέα εγγύηση!
- Η εγγύηση πιστοποιείται από την απόδειξη αγοράς. Χωρίς την απόδειξη αγοράς δεν ισχύει η δωρεάν αντικατάσταση ή επιδιόρθωση της συσκευής σας.
- Εάν επιθυμείτε να γεύρετε οποιαδήποτε αξίωση χρησιμοποιώντας την εγγύηση, παρακαλούμε επιστρέψτε στον προμηθευτή σας ολόκληρη τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία μαζί με την απόδειξη αγοράς.
- Τυχόν ζημιές στα εξαρτήματα δεν εννοούν την αυτόματη αντικατάσταση ολόκληρης της συσκευής. Σε αυτές τις περιπτώσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας. Σπασμένα τζάμια ή σπασμένα πλαστικά μέρη υπόκεινται πάντα σε χρέωση.
- Για ελαττώματα σε αναλώσιμα ή μέρη της συσκευής που υπόκεινται σε φθορά, καθώς και σε καθαρισμό, η συντήρηση ή αντικατάσταση αυτών των μερών δεν καλύπτεται από την εγγύηση και επομένως η αντικατάστασή τους χρεώνεται!
- Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση που η συσκευή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Μετά τη λήξη της εγγύησης οι επισκευές μπορούν να γίνονται από τον αρμόδιο προμηθευτή ή από την υπηρεσία επισκευών κατόπιν χρέωσης με το ανάλογο τίμημα.

Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος



Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη του χρόνου ζωής της, αλλά πρέπει να απορρίπτεται στα ειδικά σημεία ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Αυτό το σύμβολο που αναγράφεται πάνω στη συσκευή, στο εγχειρίδιο λειτουργίας και τη συσκευασία εφιστά την προσοχή σας σε αυτό το σημαντικό ζήτημα. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται μπορούν να ανακυκλωθούν. Ανακυκλώνοντας τις οικιακές συσκευές συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Ζητήστε από τις τοπικές αρχές πληροφορίες σχετικά με τα σημεία

ανακύκλωσης.

Συσκευασία

Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη 100%, απορρίψτε τη στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης υλικών.

Προϊόν

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC για την Απόρριψη Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει υποστεί επεξεργασία ως απόρριμμα, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Δήλωση πιστότητας EC

Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και τοποθετηθεί στην αγορά σύμφωνα με τις πρόνοιες ασφαλείας της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης "Ar2006/95/EC, τις προδιαγραφές προστασίας της Οδηγίας EMC 2004/108/EC "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" και τις προδιαγραφές της Οδηγίας 93/68/EEC.

İşletim ve bakım

Cihazı ambalajdan çıkarınız.

Cihazın gerilim değerinin evinizin ana şebeke gerilimiyle aynı olduğunu control ediniz.

Anma gerilimi : AC220-240V 50Hz.

Bu elektrikli süpürge sıvı ve sıvri maddeleri temizlemek için tasarlanmamıştır. Cihazla kül temizlerken mutlaka külün tamamen soğumasını bekleyiniz.

İlk kullanım

Emme aparatını tüpe takınız. Tüpü emme hortum girişinin hizasından yandan yerleştiriniz (No. 1), bir klik sesi duyduğunuzda, yerine yerleşmiş demektir.

Hortumu çıkarmak için ise hortum girişindeki düğmeye basınız.

Emme aparatındaki düğmeye istediğiniz konumda basınız (No. 8), emme aparatında fırça olsun olmasın bu işlemi yapabilirsiniz.

Cihazı kullanmadan önce tüm filtrelerin ve toz torbasının doğru olarak yerleştirildiğinden emin olunuz. Hasarlı veya yanlış yerleştirilmiş filtreler veya toz torbası cihazın bozulmasına neden olabilir.

Kullanım

Ceryan kablosunu sarma yerinden çekerek prize takınız. Aç/kapat düğmesine basınız (No. 4) ve elektrikli süpürgesini çalıştırınız.

Cihazı kapatmak için de, aç/kapat düğmesine tekrar basınız. İşniniz bittiğinde de fişi prizden çekiniz ve kablo sarma düğmesine basınız(No. 5). Süpürgenizi saklamak için kulpundan asabilirsiniz.

Cihazın temizlenmesi

Toz torba göstergesi (No. 3) yandığında toz torbasını boşaltınız.

Bu işlemi derhal yapınız zira emiş gücünde kayıplar olacaktır.

Süpürgeден azami verimi almak için filtreyi düzenli olarak temizlemelisiniz.

Cihazın arkasındaki kapağı çıkarınız ve filtreyi çıkarınız.

Filtreyi temizleyiniz ve ılık suya batırınız, yerine takmadan evvel iyice kurumasını bekleyiniz.

Bu parçalar bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır.

Elektrikli süpürge ve parçalarını yumuşak bezle siliniz.

Filtreyi ve toz torbasını aşağıda belirtildiği gibi çıkarınız:

Kulpu çekerek toz torba bölmesinin kapağını açınız (No. 6).

toz torbasını gösterilen yerden plastik yuvasından çıkarınız. Filtre aksamını çıkarınız sonra da ılık suyla temizleyiniz. Filtreyi yerine takmadan evvel iyice kurumasını bekleyiniz. Toz torbası doluyrsa, yeni bir torba takınız.



Elektrikli süpürgeyi kesinlikle ıslak bir filtreyle kullanmayınız! Aksi takdirde elektrik çarptabilir veya cihaz arızalanabilir.

ÖNEMLİ EMNİYET TALİMATLARI



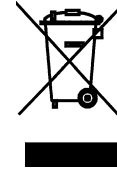
- Kullanım öncesinde talimatları okuyunuz.
- Sıcak kısımlara dokunmayınız. Kulp veya askı kullanınız.
- Elektrik çarpmasından korunmak için, kablo, fiş veya cihazı su vb başka sıvılara batırmayınız.
- Kullanmadığınız zamanlarda veya temizleme öncesinde cihazı prizden çekiniz. Parçaları yerine takarken veya parçaları sökerken önce soğumasını bekleyiniz. Cihazı bozuk kablo veya fişle ya da cihaz arızalandığında veya herhangi bir şekilde bozulduğunda kullanmayınız.
- Cihaza ilave aksesuarların takılması cihazın üreticisi tarafından tavsiye edilmemektedir zira yaralanmalara sebep olabileceği gibi bu durum garanti dışıdır.
- Dışarıda kullanmayınız, sıcak ortamlardan uzak tutunuz
- Ceryan kablosunun masa veya tezgahın sarkmamasını, sıcak yerlere temas etmemesini veya sıcak kısımlara değmemesini veya cihazın perde altlarında, pencere kapaklarında bulunmamasını sağlayınız.
- Bu cihaz sadece evde kullanım içindir ve bu amaçla üretilmiştir.
- Cihazın sabit ve düz bir yerde kullanılması gerekir.
- Bu cihaz kendi başına çalışmaz, dolayısıyla cihazı AÇIK konumda bırakmayınız veya yanından ayrılmayınız.
- Seramik parçaların kırılması garanti kapsamının dışındadır.
- Ek koruma için, banyo elektrik tesisatına bir kaçak akım rölesi (KAR) takmanız öneririz. KAR eşik değeri 30mA üzerinde olmamalıdır. Tesisatçınıza danışınız.

BU TALİMATLARI DAHA SONRA TEKRAR BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ

Garanti

- Firmamızca üretilen bu cihazın satın alınan (fatura) günden başlayarak 24 ay garanti süresi vardır.
- Garanti süresi içinde cihazın defolu kısımlar ve aksesuarları malzemesi ve üretim hataları ücretsiz olarak giderilir veya tamir edilir, ya da uygun görürsek, değiştirilir. Garantü süresi uzatılmayacağı gibi bu süre tekrardan da başlatılmamaktadır!
- Garantinin varlığı satın alındığında fatura ile belgelenir. Faturasız cihaz ücretsiz ne tamir edilir ne de değiştirilir.
- Garantü kapsamında hizmetlerimizden faydalanmak isterseniz lütfen cihazı orijinal ambalajı içinde faturayla birlikte satın aldığınız yere götürünüz.
- Aksesuarların zarar görmesi cihazın tümünü değiştirmek anlamına gelmez. Bu durumlarda lütfen danışma hattımızı arayınız. Kırık cam veya plastik kısımlar daima ücretli olarak değiştirilir.
- Aşınan veya eskien kısımlar, temizlik de dahil, onarım ve adı geçen parçaların tamiri garanti kapsamına alınmaz ve ücrete tabiidirler!
- Uzman olmayanlarca cihazın açılması garanti kapsamının dışındadır.
- Garanti süresinin sonunda cihazın tamiri ve onarımı satıcı veya servisi tarafından belli bir ücret karşılığında yapılabilmektedir.

Çevre korumasına ilişkin esaslar



kullanım ömrü bittiğinde bu cihazın normal atıklar gibi atılmaması gerekmektedir, geri dönüştürme için elektrik ve elektronik aletler gibi toplanması gerekmektedir. Cihazın üzerinde, kullanma kılavuzunda ve ambalajda bulunan bu simge, bu önemli noktayı belirtmektedir. Bu cihazda kullanılan maddeler geri dönüştürülebilmektedir. Ev aletlerinin geri dönüştürülmesini sağlamakla çevre korumasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama noktaları ile ilgili bilgileri yerel yönetiminize sorarak elde edebilirsiniz.

Ambalaj

Ambalaj 100% geri dönüştürülebilir, ambalajı ayrı olarak veriniz.

Ürün

Bu cihaz Avrupa Yönergesi 2002/96/EC'ne göre. Elektrik ve elektronik aletler(WEEE) sınıfına göre belgelenmiştir. Cihazın uygun olarak atılmasını sağlamakla, çevre ve insan hayatının korunmasına yardımcı bulunmuş olursunuz.

EC uygunluk bildirisi

Bu cihaz Düşük Voltaj Yönergesi "No 2006/95/EC" nde yer alan emniyet kaidelerine sadık kalınarak, EMC Yönergesi 2004/108/EC "Elektromanyetik uyumluluk" kısmında yer alan koruma esaslarına uygun olarak ve 93/68/EEC yönergesinin gerektirdiği esaslara göre tasarlanmış, üretilmiş ve pazarlanmıştır.

